

ISTRUZIONI PER L'USO

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

AVVERTENZE!

- Questo apparecchio non è un dispositivo medico e pertanto non ha alcuna finalità di carattere terapeutico e/o medicale.

AVVERTENZE!

La norma Europea EN 60335-1:2012 prevede, a tutela della sicurezza dei bambini, che questo apparecchio possa essere utilizzato solo da bambini di età superiore a 8 anni sotto la supervisione di un adulto. PIKDARE S.p.A., in ottemperanza alle disposizioni vigenti, riporta qui di seguito le avvertenze previste dalla normativa:

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche o sensoriali purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i rischi che ne possono derivare.

AVVERTENZE!

Le operazioni di pulizia e manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini e/o da persone con ridotte capacità motorie o prive di esperienza o delle necessarie competenze, se non sotto la supervisione di un adulto. **Tuttavia, date le caratteristiche di questa categoria di prodotto (bilancia), PIKDARE S.p.A. raccomanda di non far utilizzare il prodotto ai bambini di qualsiasi età e di impedire che interagiscano con esso, anche sotto la supervisione di un adulto. Per maggiori informazioni, vedere il paragrafo "Istruzioni generali".**

- La bilancia può interferire con i dispositivi medici contrassegnati con e con le apparecchiature elettriche. Per maggiori dettagli, consultare le tabelle di compatibilità elettromagnetica (EMC).
- Per attivare la funzione di trasmissione dati è necessario associare il prodotto a uno smartphone o tablet dotato di Bluetooth® v. 4.0.
- N.B.: il presente apparecchio è concepito per l'automisurazione e automonitoraggio della composizione corporea di persone adulte e sane. Le informazioni fornite dal presente apparecchio non sono in alcun modo finalizzate al trattamento, alla cura o alla prevenzione di disturbi o patologie. In caso di dubbi, consultare il proprio medico.
- Il presente apparecchio è progettato per l'uso da parte di adulti sani.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Prima dell'uso rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti di plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto o comunque tenerli fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.

- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata di neonati, bambini o animali domestici, in quanto vi è il pericolo di inalazione o ingestione di piccole parti, con possibili esiti fatali.

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un utilizzo domestico e deve essere utilizzato conformemente alle istruzioni per l'uso fornite. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. PIKDARE declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da usi impropri, scorretti o irragionevoli.

- Non esporre il presente apparecchio alla luce solare diretta, alla pioggia o altri agenti atmosferici.

- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

- Il presente apparecchio non è tarato per atleti professionisti o body builder.

- L'uso dell'apparecchio è controindicato in caso di gravidanza confermata o sospetta. Gli effetti del presente apparecchio sul feto sono sconosciuti.

- Il presente apparecchio è controindicato per chiunque sia collegato a un apparecchio o strumento elettronico indossabile o impiantabile come un pacemaker o defibrillatore.

- N.B.: l'uso del presente apparecchio è vietato a tutti i portatori di dispositivi medici elettronici indossabili o impiantabili, quali ad esempio i pacemaker.

- Il presente apparecchio non deve essere utilizzato da persone affette da malattie acute o croniche, o che soffrono di patologie o assumono farmaci che influiscono sui livelli di acqua nel corpo. L'accuratezza dei valori visualizzati per queste tipologie di pazienti non è stata verificata. Rivolgersi a un medico per una consulenza specifica.

- Pic BodyStation è dotata di una funzione di trasmissione dati. Questo apparecchio potrebbe emettere energia elettromagnetica per svolgere la sua funzione. Gli eventuali dispositivi di comunicazione RF portatili e mobili posti nelle vicinanze possono interferire con il funzionamento della Pic BodyStation, e l'apparecchio può interferire con i dispositivi elettrici situati in prossimità.

- AVVERTENZA:** Non è consentito apportare modifiche al presente apparecchio, in quanto si potrebbe determinare un aumento delle EMISSIONI o la riduzione dell'IMMUNITÀ della Pic BodyStation.

- Utilizzare l'apparecchio conformemente a quanto riportato nel manuale di istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso scorretto può provocare scosse elettriche, ustioni, incendi e altri rischi imprevisti.

- Utilizzare e conservare l'apparecchio negli ambienti previsti dal manuale di istruzioni per l'uso. Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, alla luce solare diretta, all'umidità o ad ambienti corrosivi.

- Non salire sulla bilancia con il corpo o i piedi bagnati, in particolare dopo il bagno o la doccia, onde evitare di scivolare.

- In caso di infezioni micotiche o di altre infezioni ai piedi, si raccomanda di pulire e disinfectare accuratamente l'intera superficie della pedana dopo ogni uso utilizzando prodotti disinfettanti specifici prescritti dal proprio medico, per ridurre il rischio di contagio.

- Non immergere o bagnare mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né collocarlo sotto l'acqua corrente.

- Se non si prevede di utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, rimuovere le batterie prima di riporlo e smaltrirlo separatamente dai rifiuti domestici, utilizzando gli appositi punti di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

- Utilizzare esclusivamente batterie alcaline 1,5V LR03 dimensione AAA.

- Per sostituire le batterie: togliere il coperchio, rimuovere le batterie scariche dal vano batterie, inserire le batterie nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità, quindi riposizionare il coperchio.

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate. Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili in quanto potrebbero esplodere.

- Non inserire/utilizzare batterie ricaricabili.

- Non utilizzare contemporaneamente batterie di diverso tipo e/o batterie nuove e usate.

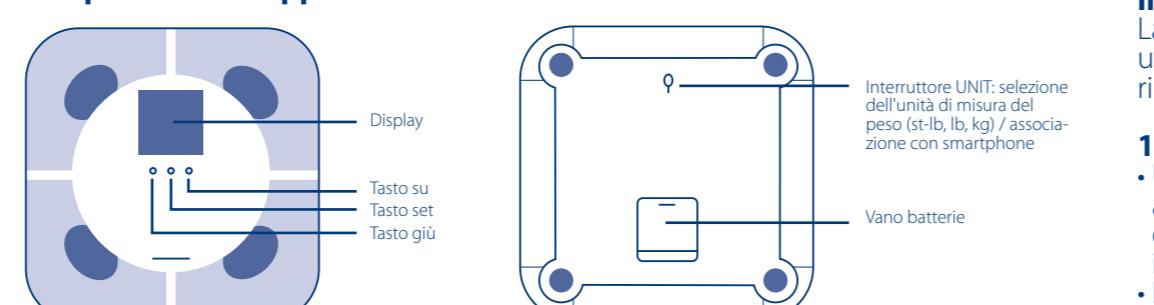
- Le batterie scariche devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite effettuando la raccolta differenziata in modo corretto.
- Non cortocircuitare i terminali di alimentazione delle batterie.
- Non utilizzare batterie al litio: questo apparecchio non è progettato per funzionare con batterie al litio. L'uso di batterie al litio potrebbe causare condizioni di pericolo.
- Rimuovere sempre le batterie non ricaricabili/ricaricabili scariche dall'apparecchio per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiarlo e/o danneggiare gli oggetti posti in prossimità.
- Qualora le batterie non ricaricabili/ricaricabili dovessero perdere del liquido, sostituirle immediatamente avendo cura di pulire il vano batterie; in caso di contatto con il liquido fuoriuscito lavarsi accuratamente le mani.
- Non gettare le batterie non ricaricabili/ricaricabili scariche nel fuoco, non disperderle nell'ambiente e non smaltrirle insieme ai rifiuti solidi urbani.
- Se l'apparecchio dovesse guastarsi o subire danni, non tentare di aprirlo o ripararlo. Tutte le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale tecnicamente qualificato o da PIKDARE S.p.A.
- Dopo aver rimosso i materiali di imballaggio, assicurarsi che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti.
- Maneggiare l'apparecchio con cautela. La superficie di vetro può essere danneggiata in caso di urti o cadute dell'apparecchio.
- In caso di dubbi non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi esclusivamente a personale tecnicamente competente o al punto vendita presso cui è stato effettuato l'acquisto.
- Se si prevede che l'apparecchio non verrà usato per un periodo prolungato, dopo averlo pulito accuratamente e aver rimosso le batterie (se inserite) riportarlo in luogo pulito e asciutto al riparo dalla luce e da fonti di calore.
- Utilizzare l'apparecchio a temperature comprese tra +5 °C e +40 °C.
- Eventuali riparazioni/interventi effettuati direttamente dell'utente potrebbero comportare gravi rischi per la sicurezza dell'utente e di terzi, oltre a danneggiare irreparabilmente l'apparecchio; tali interventi comportano il decadimento immediato della garanzia.
- Le caratteristiche del prodotto potrebbero subire variazioni senza preavviso. Per la manutenzione ordinaria, attenersi alle indicazioni riportate di seguito.
- Per rimuovere la polvere, utilizzare un panno morbido e asciutto.
- Per rimuovere lo sporco utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua. Quindi utilizzare un panno morbido e asciutto per asciugare l'apparecchio.
- Non lavare l'apparecchio con acqua, né immergerlo in acqua.
- Non utilizzare combustibili, detergenti, abrasivi o altre sostanze chimiche per rimuovere lo sporco, onde evitare scolorimenti o malfunzionamenti.
- Nel caso in cui l'apparecchio venga ceduto o affidato a terzi, i nuovi utilizzatori dovranno ricevere istruzioni relative all'uso sicuro e comprendere i pericoli connessi attraverso la lettura del manuale di istruzioni per l'uso e in particolare delle avvertenze di sicurezza in esso contenute, che dovranno sempre accompagnare l'apparecchio.
- Queste istruzioni sono disponibili sul sito www.picsolution.com
- I simboli che seguono possono essere riportati sul manuale di istruzioni per l'uso, sulle etichette e su altri componenti. Le avvertenze e i simboli di avviso sono fondamentali per assicurare un uso corretto di questo apparecchio e proteggere l'utente e le altre persone da eventuali lesioni. Di seguito sono illustrati i significati dei segnali e dei simboli di avvertimento che possono essere riportati sull'etichetta e nel manuale di istruzioni per l'uso.

LEGENDA SIMBOLI

	Apparecchio conforme ai requisiti essenziali delle Direttive CE applicabili.		Utilizzare esclusivamente in ambienti interni
	Attenzione		Codice Prodotto
	Numero di lotto		Simbolo "NUMERO DI SERIE"
	Leggere le istruzioni per l'uso		Simbolo "CORRENTE CONTINUA"
	Istruzioni per l'uso		Bluetooth® Combination Mark Bluetooth® v. 4.0
	Il presente apparecchio è controindicato per chiunque sia collegato a un apparecchio o strumento elettronico indossabile o impiantabile come un pacemaker o un defibrillatore. L'uso del presente apparecchio è vietato a tutti i portatori di dispositivi medici elettronici indossabili o impiantabili, quali ad esempio i pacemaker.		

Prima di procedere, raccomandiamo di leggere il breve elenco di avvertenze riportato nel presente manuale, per accertarsi di aver correttamente compreso il funzionamento dell'apparecchio.

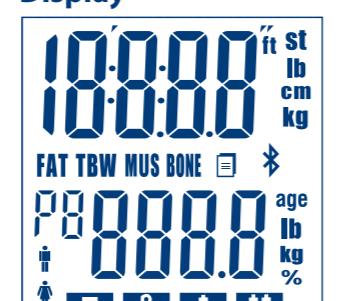
Componenti dell'apparecchio



Elenco

- 1) Bilancia Pic BodyStation
- 2) 4 batterie 1,5V LR03 dimensione AAA
- 3) Manuale di istruzioni per l'uso

Display



FAT	Risultato analisi massa grassa		Uomo
TBW	Risultato analisi acqua corporea totale		Donna
MUS	Risultato analisi massa muscolare		Connessione Bluetooth® stabilità correttamente
BONE	Risultato analisi massa ossea		ID utente (da P1 a P8)
age	Età		Livello massa grassa: Sottopeso
cm	Centimetro (altezza)		Livello massa grassa: Normale
kg	Chilogrammo		Livello massa grassa: Sovrappeso
	Dati in attesa di essere trasmessi al sistema benessere wireless		Livello massa grassa: Obeso
%	% Percentuale		Trasmissione dati in corso
0000	Elaborazione dati		



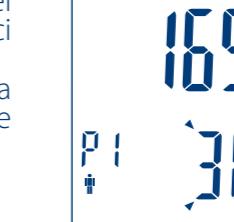
3.Impostazione della statura

- Dopo aver confermato il sesso, il sistema passa automaticamente all'impostazione della statura.
- Come illustrato sotto, le cifre "165" lampeggiano. Premendo il tasto funzione o è possibile incrementare o ridurre il numero.
- Tenere premuto il tasto funzione o per modificare rapidamente il numero.
- Premere il tasto "SET" per confermare la statura.



4.Impostazione dell'età

- Dopo aver confermato la statura, il sistema passa automaticamente all'impostazione dell'età.
- Come illustrato sotto, le cifre "30" lampeggiano. Premendo il tasto funzione o è possibile incrementare o ridurre il numero.
- Tenere premuto il tasto funzione o per modificare rapidamente il numero.
- Premere il tasto "SET" per confermare l'età.



Sul display appare una schermata riepilogativa con tutte le impostazioni; in seguito, viene visualizzato "0.0". La bilancia è pronta all'uso.

La bilancia

- La prima volta che si utilizza la bilancia, o quando si desidera cambiare unità di misura (st-lb, lb, Kg), premere brevemente l'interruttore UNIT sulla parte posteriore.
 - Posizionare la bilancia su una superficie piana, stabile e rigida.
 - Premere il centro della pedana senza salirvi.
 - Venne visualizzato "0.0".
 - La bilancia si spegne, dopodiché è pronta all'uso.
- Se si sposta la bilancia, il processo di inizializzazione deve essere ripetuto.

In tutti gli altri casi è possibile salire direttamente sulla bilancia.

Modalità solo peso

In questa modalità la Pic BodyStation funziona come una bilancia pesapersona di tipo tradizionale. Non sono richieste procedure di programmazione particolari. Dopo aver inizializzato la bilancia come descritto in precedenza, è sufficiente salirvi sopra per misurare il proprio peso. In questo caso viene fornita la sola lettura del peso.

- Posizionare la bilancia su una superficie piana e rigida.
- AVVERTENZA:** l'utilizzo su pavimenti con tappeti o irregolari potrebbe comprometterne l'accuratezza.
- Salire sulla pedana e rimanere fermi mentre la bilancia calcola il peso.
- La bilancia visualizza il valore del peso.



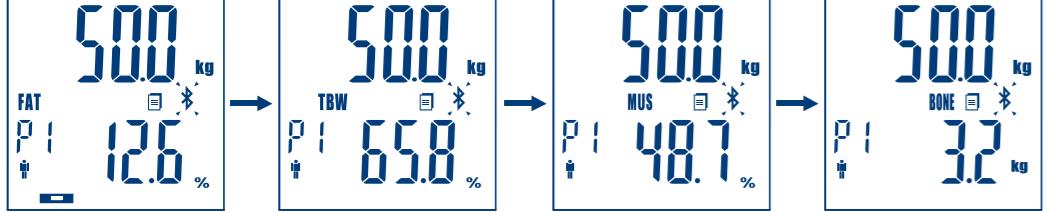
4. La bilancia si spegne automaticamente dopo alcuni secondi.

Nota: il valore del peso non viene salvato nella bilancia né trasmesso all'APP.

Prima misurazione

Prima della prima misurazione, è necessario configurare le impostazioni dell'utente. (Per maggiori dettagli, vedere il paragrafo "Impostazione del profilo utente")

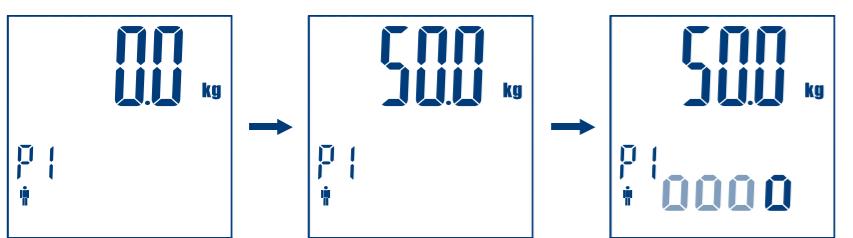
STEP 1: Salire a piedi nudi sulla pedana.



Nota: se l'analisi non viene completata, il display visualizza soltanto ERR. Se la procedura di associazione della bilancia allo smartphone è stata completata correttamente e la connessione Bluetooth® è attiva, Pic Body Station invece esegue la trasmissione dei dati. (Per maggiori dettagli, vedere il paragrafo "Trasmissione dei dati").

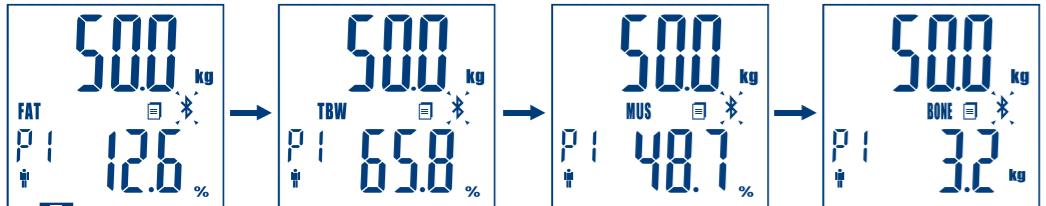
Misurazione giornaliera

La bilancia Pic BodyStation si accende non appena si sale a piedi nudi sulla pedana. Rimanere fermi e mantenere il pieno contatto con gli elettrodi fino al termine della visualizzazione dello "0" in movimento.

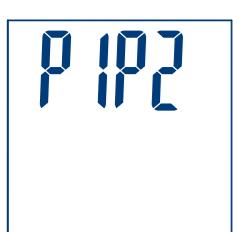


Avvertenza! Controllare ogni volta che l'utente venga identificato correttamente dalla bilancia.

In base ai risultati dell'analisi, il sistema identifica automaticamente il possibile ID utente con il maggior numero di registrazioni cronologiche simili. I risultati della misurazione vengono quindi visualizzati due volte in sequenza. Nel frattempo l'indicatore si illumina in diversi colori. Se il peso misurato supera di oltre 0,5 kg l'ultima registrazione dello stesso ID utente, si accende la luce rossa; se diminuisce di oltre 0,5 kg, si accende la luce verde; se è invariato (purché rientri nell'intervallo +/-0,5 kg), si accende la luce blu.



Se il sistema trova due o più utenti con registrazioni cronologiche simili, viene richiesto di scegliere, per esempio, tra P1 e P2. Premere il tasto ▲ per P1 e/o il tasto ▼ per P2. I risultati della misurazione vengono quindi assegnati all'ID utente selezionato e visualizzati due volte in sequenza.



Se l'analisi non viene completata, il display visualizza soltanto il peso. (Per maggiori dettagli relativi alla risoluzione dei problemi, vedere il paragrafo "Risoluzione dei problemi").

Se la procedura di associazione della bilancia allo smartphone è stata completata correttamente e la connessione Bluetooth® è attiva, Pic BodyStation esegue invece la trasmissione dei dati. (Per maggiori dettagli, vedere il paragrafo "Trasmissione dei dati").

Trasmissione dei dati

Una volta completata la procedura di associazione della bilancia Pic Body Station allo smartphone, aprire l'app Pic Health Station e attivare la connessione Bluetooth® sul dispositivo. Mantenere vicini lo smartphone e la bilancia. Salire sulla bilancia ed effettuare la misurazione. Al termine della misurazione, i dati vengono trasmessi automaticamente all'app.

I risultati della misurazione vengono trasmessi allo smartphone SOLO se sono associati a un ID utente specifico.

Una volta eseguita correttamente la trasmissione dati, il simbolo ⓘ scompare, dopodiché sarà possibile controllare i dati relativi al proprio stato di salute sullo smartphone.

Se la trasmissione dati non viene eseguita correttamente, il simbolo ⓘ rimane visualizzato. I dati della misurazione in sospeso rimarranno temporaneamente memorizzati nella bilancia e trasmessi allo smartphone al termine della misurazione successiva.

ⓘ Trasmissione dati in corso

ⓘ Connessione Bluetooth® stabilità correttamente

ⓘ Trasmissione dati all'APP in corso

- Se l'operazione viene eseguita correttamente, il simbolo scompare.

- Se l'operazione non va a buon fine, il simbolo rimane visualizzato.

Come ridurre le possibili interferenze?

- La bilancia e lo smartphone devono essere ragionevolmente vicini, posti a una distanza compresa tra 1 metro e 10 metri. Assicurarsi che non vi siano ostacoli tra la bilancia e lo smartphone, in modo da garantire una connessione di qualità.
- Per evitare interferenze, gli eventuali altri dispositivi elettronici (in particolare quelli con trasmissione/trasmettitore Bluetooth®) devono essere mantenuti ad almeno 1 metro di distanza dalla bilancia.

Messaggi di errore

Errore	Descrizione	Soluzione
---	Sovraccarico. L'apparecchio sta per spegnersi.	Sospendere l'utilizzo della bilancia per le misurazioni.
Lo	Batteria scarica. L'apparecchio si spegnerà dopo circa 4 s.	Sostituire tutte e quattro le batterie contemporaneamente. Per la sostituzione, utilizzare esclusivamente batterie del tipo specificato.
EI	La procedura di associazione tra bilancia e smartphone non è andata a buon fine.	Eseguire le seguenti verifiche: - controllare che la connessione Bluetooth® sia attiva - controllare che l'app sia attiva - controllare che entrambi i dispositivi rientrino nel campo di trasmissione previsto

Durante la misurazione:

Problema riscontrato	Causa principale	Soluzione
Risultati della misurazione anomali: - Troppo alto; o - Troppo basso; o - Grande differenza tra i risultati di due misurazioni recenti.	Postura scorretta L'apparecchio è stato posizionato su una superficie morbida, come un tappeto, oppure su una superficie irregolare.	Salire a piedi nudi sulla pedana e rimanere fermi. Posizionare la bilancia su una superficie piana, stabile e rigida.
Risultati della misurazione anomali: - Troppo alto; o - Troppo basso; o - Grande differenza tra i risultati di due misurazioni recenti.	I piedi sono troppo secchi.	Passare un panno umido sui piedi, in modo che siano leggermente umidi all'inizio della misurazione.
Il display non si accende	Batterie non ancora inserite.	Inserire le batterie. (Vedere il paragrafo "Inserimento delle batterie").
	Batterie scariche.	Sostituire tutte e quattro le batterie contemporaneamente. Per la sostituzione, utilizzare esclusivamente batterie del tipo specificato.
	L'utente è salito sulla pedana indossando calze o scarpe.	Effettuare la misurazione a piedi nudi e mantenere il pieno contatto con la pedana.
	Impossibile eseguire l'analisi di massa grassa, acqua corporea totale, massa muscolare e massa ossea.	Assegnare un ID utente seguendo le istruzioni riportate al paragrafo "Impostazione del profilo utente".
	L'utente non ha selezionato l'ID utente tra quelli individuati dal sistema.	Assegnare un ID utente seguendo le istruzioni riportate al paragrafo "Impostazione del profilo utente".
	L'apparecchio si spegne.	Sostituire tutte e quattro le batterie contemporaneamente. Per la sostituzione, utilizzare esclusivamente batterie del tipo specificato.

Durante la trasmissione dei dati:

Problema riscontrato	Causa principale	Soluzione
	La connessione Bluetooth® è disattivata sullo smartphone.	Attivare la connessione Bluetooth® tramite le impostazioni.
	L'APP è disattivata.	Premere l'icona per avviare l'APP.
Trasmissione dati non riuscita.	Fuori portata per la trasmissione Bluetooth®.	Avvicinare lo smartphone alla bilancia.
	Nessun ID utente assegnato.	Assegnare un ID utente seguendo le istruzioni riportate al paragrafo "Impostazione del profilo utente".
	Lo smartphone è in modalità stand-by/risparmio energetico.	Attivare lo smartphone o uscire dalla modalità risparmio energetico.
	Attivare lo smartphone o uscire dalla modalità risparmio energetico.	Assegnare un ID utente seguendo le istruzioni riportate al paragrafo "Impostazione del profilo utente".

CARATTERISTICHE TECNICHE

Nome del prodotto: Pic BodyStation

Modello: 09194

RIF: 02009194000000

Dimensioni bilancia: 307x307x24 mm (circa)

Peso netto: circa 1,75 kg (escluse le batterie)

Display: digitale

Unità di misura: Chilogrammi/stone/libbre

Campo di misura: da 5 kg a 180 kg

Incrementi: 0,1 kg / 0,2 lb / st: 0,2 lb

Accuratezza: 50 kg: ±0,3 kg;

100 kg: ±0,4 kg;

150 kg: ±0,5 kg;

180 kg: ±0,7 kg

Ambiente operativo:

Temperatura: da 5 °C a 40 °C

Umidità relativa: UR ≤90%

Pressione atmosferica: da 86 kPa a 106 kPa

Ambiente di immagazzinamento: Temperatura: da -20 °C a 60 °C
Pressione atmosferica: da 50 kPa a 106 kPa
Umidità relativa: UR ≤90%

Sorgente di alimentazione: 6 V (4 batterie 1,5V LR03 dimensione AAA)

Metodo di accensione: accensione automatica

Spegnimento automatico: circa 10 s dopo la visualizzazione di "0,0" sul display.

Accessori: 1) 4 batterie 1,5V LR03 dimensione AAA

2) Manuale di istruzioni per l'uso

Modalità di funzionamento: Funzionamento continuo

Intervallo di frequenza: 2,402 - 2,480 GHz

Intervallo potenza di uscita: ≤ 4,74 dBm

Dichiarazione UE di conformità

Il fabbricante, PIKDARE S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Mod. 09194, è conforme alla direttiva 2014/53/UE e alla direttiva 2011/65/UE (RoHS). Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://web.picstation.com/pichealthstation/en/pic-body-station/it.html>

Informazioni sull'accuratezza del prodotto

Il presente prodotto viene sottoposto a controlli severi prima di lasciare lo stabilimento, pertanto la sua accuratezza è garantita dal costruttore.

Per i dati relativi all'accuratezza, consultare la tabella sopra riportata.

Il presente prodotto è concepito specificamente per l'analisi della massa grassa e per la misurazione del peso. NON deve essere utilizzato per la verifica del peso dei prodotti a fini commerciali.

Manutenzione

Per la manutenzione ordinaria, attenersi alle indicazioni riportate di seguito.

- Per rimuovere la polvere, utilizzare un panno morbido e asciutto.
- Per rimuovere lo sporco utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua. Quindi utilizzare un panno morbido e asciutto per asciugare l'apparecchio.
- Non lavare l'apparecchio con acqua, né immergerlo in acqua.
- Non utilizzare combustibili, detergenti abrasivi o altre sostanze chimiche per rimuovere lo sporco, onde evitare scolorimenti o malfunzionamenti.

Tabella del livello di massa grassa (Unità: %)

a) Percentuale di massa grassa (%): 5%-60%/0,1%

Standard per uomini

Valutazione	Età				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Bassa	<13	<14	<16	<17	<18
Normale	13-20	14-21	16-23	17-24	18-25
Moderatamente elevata	20,1-23	21,1-24	23,1-26	24,1-27	25,1-28
Alta	23	>24	>26	>27	>28

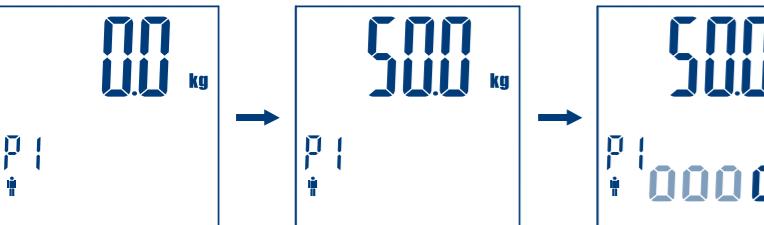
Standard per donne

Valutazione	Età				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Bassa	<19	<20	<21	<22	<23
Normale	19-28	20-29	21-30	22-31	23-32
Moderatamente elevata	28,1-31	29,1-32	30,1-33	31,1-34	32,1-35
Alta	>31	>32	>33	>34	>35

Fonte: Università dell'Illinois, Dipartimento di Scienze degli alimenti e della nutrizione umana. Calcolatore della percentuale di massa grassa.

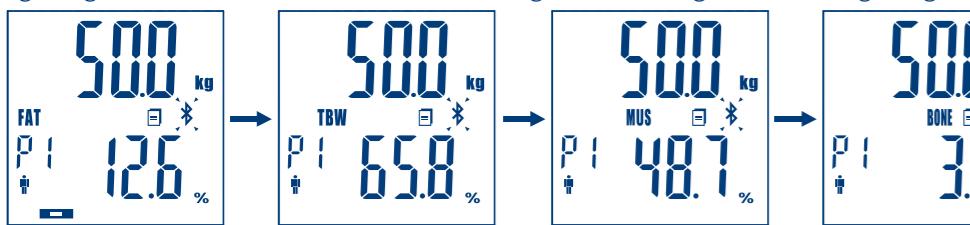
Tabella del livello di acqua corporea (Unità: %)

Daily Measurement
The Pic BodyStation scale will switch on as you step on the platform barefooted. Stand still and keep full contact with the electrodes until the display stops displaying moving "0".



Warning! Check every time the user is correctly identified by the scale.

According to the analysis results, the system will automatically identify the possible User ID with most similar history records. Then the measuring results will be displayed sequentially two times. And meanwhile the indicator light lights with different color. Compared with the last record of the same user ID, when the current weight is increased over 0.5kg, the red light lights; when it is reduced over 0.5kg, the green light lights; when it is the same (in the range of +/-0.5kg), the blue light lights.



When the system finds out two or more users with similar history records, it will notify you to choose between, for example, P1 and P2. You may press **◀** key for P1 and/or **▶** key for P2. The measuring results will then be sorted into the User ID you selected and displayed sequentially two times.

P1P2

If it fails to identify the possible User ID, the display will only display the weight data. (To find out the solutions, please refer to Troubleshooting for more details.)

When your scale is successfully paired with your smartphone and the Bluetooth® connection is ON, Pic BodyStation will process data transmission instead. (Please refer to Data Transmission for more details.)

Data Transmission

Once the Pic BodyStation scale is successfully paired-up with your smartphone, please open the Pic Health Station App and turn on your device Bluetooth® connection. Keep smartphone and scale close. Step on the scale and take a measurement. Once the measurement is finished the data is automatically transferred to the app.

ONLY when the measuring results are attached to a specific User ID will it be transmitted to your mobile after measurement.

The symbol will disappear after successful data transmission, and you may check your personal health data stored in your smartphone.

If the data transmission fails, the symbol will remain. The pending measurement data will be temporarily kept in the scale and transmitted to your smartphone when next measurement is complete.

- Data transmitting
- Successful Bluetooth® connection
- Data transmitting to the APP

- If SUCCEED, the symbol disappears;
- If FAIL, the symbol remains.

How to mitigate possible interference?

- The range between the scale and the smartphone should be reasonably close, from 1 meter to 10 meters. Please ensure no obstacles between the scale and the smartphone so as to obtain quality connection.
- To avoid interference, other electronic devices (particularly those with Bluetooth® transmission / Transmitter) should be kept at least 1 meter away from the scale.

Error Prompt

Error	Description	Solution
	Overload. The device will power off.	Stop using this scale for measurement.
	Low Battery. The device will power off after about 4s.	Replace all four batteries in the same time. Please purchase the authorized batteries for replacement.
	Failure of pairing up your scale with your smartphone.	Please check the below items: - Bluetooth® connection is ON - App is ON - Both devices are within the transmission distance

When Measuring:

Problem	Root Cause	Solution
Abnormal measuring results: - Too high; or - Too low; or - Huge difference between two recent measurement.	Incorrect posture The device is located on the soft ground such as a carpet or on a rugged surface.	Please step on the platform barefooted and stand still. Place the scale on a hard, flat and stable surface.
Abnormal measuring results: - Too high; or - Too low; or - Huge difference between two recent measurement	Your feet are too dry.	Wipe your feet with a damp cloth, keeping them slightly damp when starting measurement.
The display doesn't turn ON	Batteries not yet installed.	Install the batteries. (Please refer to Insert the Batteries)
	Worn batteries.	Replace all four batteries at the same time. Please purchase the authorized batteries for replacement.
CANNOT proceed to analyze body fat, total body water, muscle mass and bone mass.	Step onto the platform wearing socks or shoes.	Please keep barefooted during the measurement, and keep full contact with the platform as well.
	The system cannot identify the possible User ID with most similar data.	Please assign a User ID following the instruction in Set Up Your Profile.
	The user fails to select the User ID from what the system found.	Please assign a User ID following the instruction in Set Up Your Profile.
The device powers off.	Low battery.	Replace all four batteries at the same time. Please purchase the authorized batteries for replacement.

When Data Transmitting:

Problem	Root Cause	Solution
Data transmission failed.	Smartphone Bluetooth® connection is OFF. The APP is OFF. Out of range of Bluetooth® transmission. None of the user ID is assigned. Smartphone is in standby/power saving mode. Activate the smartphone or exit the power saving mode.	Turn ON the Bluetooth® connection via Settings. Press the icon to run your APP. Place your smartphone closer to the scale. Please assign a User ID following the instruction in Set Up Your Profile.

SPECIFICATIONS

Product Name:

Pic BodyStation

Model: 09194

REF: 02009194000000

Dimension Scale: 307x307x24mm (Approximately)

Net Weight: Approximately 1.75kg (Excluding the dry cells)

Display: Digital Screen

Measurement Unit: Kilogram/Stone/Pound

Measurement Range: 5kg to 180kg

Division: 0.1kg / 0.2lb / st.0.2lb

Accuracy: 50kg: ±0.3kg;

100kg: ±0.4kg;

150kg: ±0.5kg;

180kg: ±0.7kg

Working Environment:

Temperature: 5°C to 40°C
Relative Humidity: ≤90% RH
Atmospheric pressure: 86kPa to 106kPa
Temperature: -20°C to 60°C
Atmospheric pressure: 50kPa to 106kPa
Relative Humidity: ≤90% RH

Storage Environment:

Power Source: 6V (4 X 1.5V LR03 AAA-size batteries)

Turn on Method: Auto switch-on

Auto-OFF: About 10s after the screen displays "0.0"

Accessories: 1) 4 X 1.5V LR03 (AAA-size) batteries

2) User Manual

Mode of Operation: Continuous Operation

Frequency Range: 2.402 - 2.480 GHz

Output Power Range: ≤ 4.74 dBm

Declaration of EU Compliance:

Hereby, PIKDARE S.p.A. declares that the radio equipment type Mod.09194, is in compliance with Directive 2014/53/EU and directive 2011/65/EU (RoHS). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://web.picsolution.com/pichealthstation/en/pic-body-station/it.html>

About the Accuracy of This Product

This product passes strict inspection before delivery and therefore its accuracy is guaranteed by the manufacturer.

Please refer to the above table for the descriptions on accuracy.

This product is specially designed for body fat analysis as well as weight measurement. It should NOT be used by anyone during the process of transaction for verification of goods' weight.

Maintenance

When carrying out usual maintenance, please ensure practice of the following Do's

and Don'ts:

- DO use a dry soft cloth to wipe the dust.
- DO use a wet soft cloth, dipped into water and wrung out, to wipe the dirt. Then use a dry soft cloth to dry up the device.
- DON'T wash the device with water or immerse it in water.
- DON'T use propellant, abrasive or other chemicals to wipe the dirt in avoidance of discolor or malfunction.

Table of Body Fat Level (Unit: %)

a) The body fat percentage (%): 5%-60%/0.1%

Standard for Men

Rating	Age				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Low	<13	<14	<16	<17	<18
Normal	13-20	14-21	16-23	17-24	18-25
Moderately High	20.1-23	21.1-24	23.1-26	24.1-27	25.1-28
High	>23	>24	>26	>27	>28

Standard for Women

Rating	Age				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Low	<19	<20	<21	<22	<23
Normal	19-28	20-29	21-30	22-31	23-32
Moderately High	28.1-31	29.1-32	30.1-33	31.1-34	32.1-35
High	>31	>32	>33	>34	>35

Source: University of Illinois Department of Food Science and Human Nutrition. Body Fat Percentage Calculator.

Table of Body Water Level (Unit: %)

b) The body water percentage (%): 43%-73%/0.1%

Source: Derived from Wang & Deurenberg: "Hydration of fat-free body mass". American Journal Clin Nutr 1999;69:833-841.

	BF % RANGE	OPTIMAL TBW % RANGE
Men	4 to 14%	70 to 63%
	15 to 21%	63 to 57%
	22 to 24%	57 to 55%
	25 and over	55 to 37%
Women	4 to 20%	70 to 58%
	21 to 29%	58 to 52%
	30 to 32%	52 to 49%
	33 and over	49 to 37%

Muscle Mass Percentage

(Source: International Commission on Radiological Protection, 1975)

Men: Approximately 40% of total body weight

Women: Approximately 30% of total body weight

Bone Mass Percentage

(Source: Rico et al.1993)

The average bone mass percentage for both men and women is between 4 to 5%.

Health Tips - About Body Fat

Fat is essential for human body. It can not only store energy and protect viscera, but also regulate body temperature and maintain normal physiological function of human body.

However, too much body fat is harmful to human body. It is always accompanied by Fatty Liver, diabetes, coronary heart disease, etc.

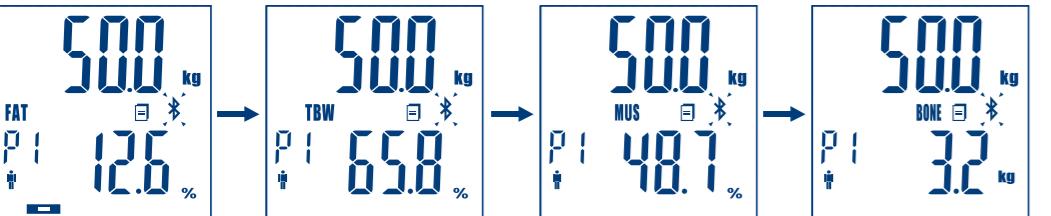
Therefore self-measuring and self-monitoring body fat level are beneficial to your health.

Since we can't judge body fat level simply by our weight, this Pic BodyStation scale, with BIA (Bio-impedance Analysis) technology applied, is an accurate device that offers a quick and comfortable way to obtain your body fat level.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions

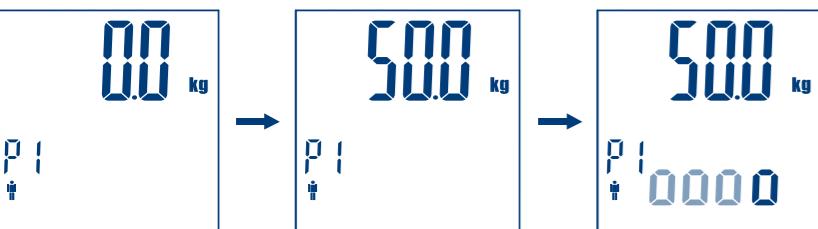
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.

Emissions test</th



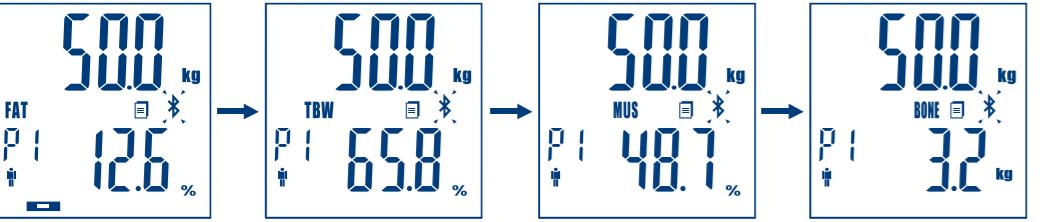
Note : Si elle ne parvient pas à achever l'analyse, l'écran n'affichera que les données ERR. Quand votre balance est appariée avec succès avec votre smartphone et que la connexion Bluetooth® est activée, Pic BodyStation traitera de la transmission des données. (Voir la Transmission de Données pour plus de détails).

Mesure Quotidienne
La balance Pic BodyStation s'allumera dès que vous monterez sur la plate-forme pieds nus. Restez debout et en contact avec la plate-forme jusqu'à ce que l'écran arrête d'afficher un "0" mobile.



Attention ! Vérifiez à chaque fois que l'utilisateur est correctement identifié par la balance.

Selon les résultats de l'analyse, le système identifiera automatiquement l'ID Utilisateur possible avec les registres historiques les plus similaires. Ensuite, les résultats de la mesure seront affichés séquentiellement deux fois. Et entre temps, le témoin s'allume avec des couleurs différentes. Par rapport au dernier enregistrement de la même ID Utilisateur, lorsque le poids courant a augmenté de plus de 0,5 kg, le témoin rouge s'allume ; lorsqu'il a baissé de plus de 0,5 kg, le témoin vert s'allume ; lorsqu'il est le même (à +/- 0,5 kg près), le témoin bleu s'allume.



Lorsque le système trouve deux utilisateurs ou plus avec des registres historiques similaires, il vous demandera de choisir entre, par exemple, P1 et P2. Vous pouvez appuyer sur la touche ▲ pour P1 et ou sur la touche ▼ pour P2. Les résultats de la mesure seront ensuite triés dans l'ID utilisateur que vous avez choisi et affichés séquentiellement deux fois.



Si la balance ne parvient pas à identifier l'ID Utilisateur possible, l'écran affichera uniquement les données de poids. (Pour trouver les solutions, consulter la section Dépannage pour plus de détails).

Quand votre balance est appariée avec succès avec votre smartphone et que la connexion Bluetooth® est activée, Pic BodyStation traitera de la transmission des données. (Voir la Transmission de Données pour plus de détails).

Transmission des données
Une fois que la balance Pic BodyStation est appariée avec succès avec votre smartphone, ouvrez l'application Pic Health Station App et allumez la connexion Bluetooth® de votre dispositif. Gardez le smartphone et la balance proche l'un de l'autre. Marchez sur la balance et prenez une mesure. Une fois que la mesure est terminée, les données sont automatiquement transférées à l'application.

Ce n'est que lorsque les résultats de la mesure sont joints à une ID Utilisateur spécifique qu'ils seront transmis à votre mobile après la mesure.

Le symbole ☰ disparaîtra après une transmission réussie des données, et vous pouvez vérifier vos données de santé personnelles stockées dans votre smartphone.

Si la transmission de données échoue, le symbole ☰ restera. Les données de mesure en attente seront temporairement conservées dans la balance et transmises à votre smartphone lorsque la mesure suivante sera achevée.

* Transmission de données

* Connexion Bluetooth® réussie

□ Transmission de données à l'application

- En cas de SUCCÈS, le symbole disparaît ;

- En cas d'ÉCHEC, le symbole reste.

Comment atténuer les interférences possibles ?

- La distance entre la balance et le smartphone doit être raisonnablement proche, d'1 mètre à 10 mètres. Merci de s'assurer qu'aucun obstacle ne se trouve entre la balance et le smartphone de façon à obtenir une connexion de qualité.
- Pour éviter une interférence, d'autres dispositifs électriques (en particulier ceux avec une transmission Bluetooth® / un émetteur) doivent être maintenus au moins à 1 mètre de la balance.

Message d'erreur

Erreur	Description	Solution
---	Surcharge. Le dispositif s'éteindra.	Arrêter d'utiliser la balance pour la mesure.
Lo	Batterie Faible. Le dispositif s'éteindra après environ 4 s.	Remplacez les quatre piles en même temps. Merci d'acheter les piles autorisées pour le remplacement.
EI	Echec de l'appairiage de votre balance avec votre smartphone.	Veuillez vérifier les éléments suivants : - La connexion Bluetooth® est ACTIVE - L'application est ACTIVÉE - Les deux dispositifs sont à la distance de transmission adaptée

Lors de la Mesure :

Problème	Cause	Solution
Résultats de mesure anormaux: - Trop élevés ; ou - Trop bas ; ou - Énorme différence entre deux mesures récentes.	Posture incorrecte	Montez sur la plate-forme pieds nus et restez tranquille.
	Le dispositif est situé sur un sol mou comme un tapis ou sur une surface irrégulière.	Placez la balance sur une surface plane, stable et dure.
Résultats de mesure anormaux: - Trop élevés ; ou - Trop bas ; ou - Énorme différence entre deux mesures récentes	Vos pieds sont trop secs.	Essuyez vos pieds avec un chiffon humide, en les maintenant légèrement humides lors du début de la mesure.
	Piles pas encore installées.	Installez les piles. (Veuillez consulter la section Insérez les Piles)
L'écran ne s'allume pas	Batteries usagées.	Remplacez les quatre piles en même temps. Merci d'acheter les piles autorisées pour le remplacement.
	Montez sur la plate-forme en portant des chaussettes ou chaussures.	Restez pieds nus pendant la mesure, et maintenez le contact avec la plate-forme également
IMPOSSIBLE de procéder à l'analyse de la graisse corporelle, de la teneur totale en eau, de la masse musculaire et de la masse osseuse.	Le système ne peut pas identifier l'ID Utilisateur possible avec les données les plus similaires.	Merci d'attribuer une ID Utilisateur en suivant les instructions dans Etablissement de votre Profil.
	L'utilisateur échoue à sélectionner l'ID Utilisateur à partir de ce que le système a trouvé.	Merci d'attribuer une ID Utilisateur en suivant les instructions dans Etablissement de votre Profil.
	Le dispositif s'éteint.	Remplacez les quatre piles en même temps. Merci d'acheter les piles autorisées pour le remplacement.

Lors de la transmission de données :

Problème	Cause	Solution
	Connexion Bluetooth® du Smartphone ÉTEINTE.	Activez la connexion Bluetooth® dans les Réglages..
	L'Application est ÉTEINTE.	Appuyez sur l'icône pour utiliser votre application.
	Hors de portée de la transmission Bluetooth®.	Placez votre smartphone plus près de la balance.
Échec de la transmission de données.	Aucune des ID Utilisateurs n'est attribuée.	Merci d'attribuer une ID Utilisateur en suivant les instructions dans Etablissement de votre Profil.
	Le smartphone est en mode veille/économie d'énergie.	Activez le smartphone ou sortez du mode économie d'énergie.
	Activer le smartphone ou sortez du mode économie d'énergie.	

SPÉCIFICATIONS

Nom du Produit : Pic BodyStation

Modèle : 09194

REF: 02009194000000

Dimension de la balance : 307x307x24 mm (environ)

Poids net : Environ 1,75 kg (À l'exclusion des batteries)

Modalité d'affichage : Écran digital

Unité de mesure : Kilogramme/Pierre/Livre

Plage de mesure : 5 kg à 180 kg

Division : 0,1 kg / 0,2 lb / st:0,2 lb

Précision :

50 kg : ±0,3 kg;

100 kg : ±0,4 kg;

150 kg : ±0,5 kg;

180 kg : ±0,7 kg

Environnement de travail : Température : 5°C à 40°C

Humidité Relative : ≤90% HR

Pression atmosphérique : de 86 kPa à 106 kPa

Environnement de stockage :

Température : -20°C à 60°C
Pression atmosphérique : de 50 kPa à 106 kPa
Humidité Relative : ≤90% HR

Source d'alimentation : 6V (4 piles 1,5V LR03 taille AAA)

Méthode de rotation : Allumage automatique

Extinction automatique : Environ 10 s après que l'écran a affiché « 0,0 ».

Accessoires : 1) 4 piles 1,5V LR03 taille AAA

2) Manuel de l'utilisateur

Mode de fonctionnement : Fonctionnement en continu

Plage de fréquence : 2,402 - 2,480 GHz

Plage de puissance d'émission : ≤ 4,74 dBm

Déclaration UE de conformité

Le soussigné, PIKDARE S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type Mod. 09194 est conforme à la directive 2014/53/UE et la directive 2011/65/UE (RoHS). Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://web.picsolution.com/pichealthstation/en/pic-body-station/it.html

À propos de la précision de ce produit

Ce produit est soumis à une inspection stricte avant la livraison et donc sa précision est garantie par le fabricant.

Merci de consulter le tableau ci-dessous pour connaître les descriptions sur la précision. Ce produit est spécialement conçu pour l'analyse de la graisse corporelle ainsi que pour la mesure du poids. Il ne doit PAS être utilisé par quiconque pendant le processus de transaction pour la vérification du poids de marchandises.

Entretien

Lors de l'entretien habituel, assurez-vous de bien appliquer les choses à faire et à ne pas faire :

- UTILISEZ un chiffon sec et doux pour essuyer la poussière.
- UTILISEZ un chiffon doux humide, immergé dans l'eau et bien essoré pour essuyer la saleté. Puis utilisez un chiffon doux et sec pour essuyer le dispositif.
- NE PAS laver le dispositif à l'eau ou l'immergez dans l'eau.
- NE PAS utiliser un propulseur, un abrasif ou d'autres produits chimiques pour essuyer la saleté, afin d'éviter toute décoloration ou dysfonctionnement.

Tableau du Niveau de Graisse Corporelle (Unité : %)

a) Le pourcentage de graisse corporelle (%) : 5%-60%/0,1%

Standard pour les hommes

Valeur	Âge				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Faible	<13	<14	<16	<17	<18
Normale	13-20	14-21	16-23	17-24	18-25
Modérément élevé	20,1-23	21,1-24	23,1-26	24,1-27	25,1-28
Élevée	>23	>24	>26	>27	>28

Standard pour les femmes

Valeur	Âge				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Faible	<19	<20	<21	<22	<23
Normale	19-28	20-29	21-30	22-31	23-32
Modérément élevé	28,1-31	29,1-32	30,1-33	31,1-34	32,1-35
Élevée	>31	>32	>33	>34	>35

Source : Université de l'Illinois Département de Diététique et de la Nutrition Humaine. Calculateur du Pourcentage de Graisse Corporelle.

Tableau du niveau d'eau dans le corps (Unité : %)

b) Le pourcentage d'eau dans le corps (%) : 43%-73%/0,1%

Source : Tiré de Wang & Deurenberg : "Hydration of fat-free body mass". American Journal Clin Nutr 1999;69833-841.

	GAMME % GC		GAMME % NEC OPTIMALE	
4 à 14%	70 à 63%	15 à 21%	63 à 57%	

</tbl

GEBRAUCHSANLEITUNG

DIESE ANLEITUNG VOR GEBRAUCH DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

ACHTUNG!

- Dieses Gerät ist kein Medizinprodukt und dient somit keinen therapeutischen und/oder medizinischen Zwecken.

Zum Schutz der Sicherheit von Kindern sieht die europäische Norm EN 60335-1:2012 vor, dass dieses Gerät nur von Kindern benutzt werden darf, die älter sind als 8 Jahre, und nur unter Aufsicht eines Erwachsenen. In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der derzeit geltenden Gesetzen führt PIKDARE S.p.A. im Folgenden die vorgeschriebenen Warnhinweise auf:

- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder sensorischen Fähigkeiten nur unter entsprechender Aufsicht verwendet werden oder nachdem sie die Anweisungen bezüglich einer sicheren Anwendung des Gerät erhalten und Verständnis über die mit dem Gerät verbundenen Gefahren erlangt haben.

ACHTUNG!

- Die von dem Benutzer durchzuführenden Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Kenntnis oder Erfahrung mangelt, nur unter entsprechender Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. **Aufgrund der Eigenschaften dieser Produktkategorie (Waage) empfiehlt PIKDARE S.p.A. jedoch, dass keine Kinder, egal welchen Alters, dieses Produkt benutzen oder damit interagieren sollten, auch nicht unter Aufsicht eines Erwachsenen. Für weitere Informationen lesen Sie bitte den Abschnitt «Allgemeine Anleitung».**

- Die Waage kann medizinische Geräte, die mit gekennzeichnet sind und elektrische Geräte stören. Näheres siehe EMC-Tabellen.
- Um die Datenübertragungsfunktion zu aktivieren, sollte das Produkt mit einem Smartphone oder Tablet verbunden werden, das mit Bluetooth® Version 4.0 ausgestattet ist.
- Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät für die gesunde erwachsene Bevölkerung zur Eigenmessung und -kontrolle der Körperzusammensetzung konzipiert wurde. Jegliche Informationen, die dieses Gerät liefert, sind nicht dazu gedacht, Krankheiten zu behandeln, zu heilen oder diese zu verhindern. Im Zweifelsfall immer einen Arzt zu Rate ziehen.
- Die Benutzung dieses Geräts sollte nur durch gesunde Erwachsene erfolgen.
- Achten Sie bitte darauf, dass keine Kinder mit dem Gerät spielen.
- Vor dem Gebrauch eventuelle Polybeutel und alle Elemente, die Teil der Produktausstattung sind, abnehmen und entsorgen sowie von Kindern fernhalten.
- Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Das Gerät bitte außer Reichweite von Kindern, Kleinkindern und Haustieren aufbewahren, da ein Einatmen oder Verschlucken von Kleinteilen gefährlich oder sogar tödlich enden kann.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und muss gemäß der Gebrauchsanleitung verwendet werden. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß anzusehen und somit gefährlich. PIKDARE haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäße, falsche und unangemessene Verwendung verursacht werden.
- Dieses Gerät darf nicht der direkten Sonneneinstrahlung, Regen oder anderen Witterungsbedingungen ausgesetzt werden.
- Stets das Gerät auf stabile und ebene Oberflächen stellen.
- Dieses Gerät wurde nicht für professionelle Athleten oder Bodybuilder kalibriert. Bei bestehender oder möglicherweise vorliegender Schwangerschaft sollte das Gerät nicht verwendet werden. Denn die Wirkungen des Geräts auf den Fötus sind unbekannt.
- Das Gerät ist bei Personen, die ein tragbares oder implantiertes elektronisches Gerät oder Instrument mit sich führen, wie Herzschrittmacher oder Defibrillator, kontraindiziert.
- Achten Sie darauf, dass jede Person mit einem tragbaren oder implantierten medizinischen Gerät, wie z.B. einem Herzschrittmacher, dieses Gerät unbedingt meiden sollte.
- Das Gerät sollte nicht von akut oder chronisch kranken Personen verwendet werden, da sie eventuell an einer Erkrankung leiden oder Medikamente einnehmen, die ihren Wasserhaushalt beeinflussen. Die Genauigkeit der Messwerte für diese Patienten wurde nicht geprüft. Hier ist eine spezielle medizinische Beratung durch einen Arzt erforderlich.
- Die Pic BodyStation ist mit einer Datenübertragungsfunktion ausgestattet. Sie könnte elektromagnetische Strahlung aussenden, um die beabsichtigte Funktion zu erfüllen. In der Nähe befindliche tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können die Leistung der Pic BodyStation beeinflussen und das Gerät selbst kann andere elektrische Geräte in seiner Nähe stören.
- WARNUNG:** Am Gerät dürfen keinerlei Änderungen vorgenommen werden. Das kann zu erhöhten EMISSIONEN oder zu einer reduzierten STÖRFESTIGKEIT der Pic BodyStation führen.

- Bitte verwenden Sie das Gerät gemäß der Gebrauchsanleitung. Jeglicher Missbrauch kann elektrische Schläge, Verbrennungen, Brände oder sonstige Gefährdungen zur Folge haben.
- Das Gerät bitte unter den in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Umgebungsbedingungen verwenden und aufzubewahren. Es darf nicht extreme Temperaturen, direktem Sonnenlicht oder einer feuchten oder korrosiven Umgebung ausgesetzt sein.

- Um ein Ausrutschen zu vermeiden, nicht mit feuchtem Körper oder nassen Füßen auf die Waage steigen, besonders nicht nach dem Baden oder Duschen.
- Im Falle von Fußpilz oder anderen Infektionen am Fuß ist, um die Gefahr der Ansteckung zu verringern, unbedingt die Oberfläche der Wiegeplatte nach jeder Benutzung mit speziellen vom Arzt verordneten Desinfektionsmitteln gründlich zu reinigen und zu desinfizieren.
- Das Gerät auf keinen Fall befeuchten oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und niemals unter fließend Wasser halten!
- Wenn das Gerät lange Zeit nicht benutzt wird, bitte vor dem Verstauen die Batterien entfernen und vom Haushmüll getrennt entsorgen, indem Sie es zu einer Abfallentsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte bringen.
- Benutzen Sie bitte nur Alkaline-Batterien 1.5V LR03 Größe AAA.
- Zum Austauschen der Batterien: Die Klappe entfernen, die leeren nicht wiederaufladbaren Batterien herausnehmen und die neuen nicht wiederaufladbaren Batterien einlegen. Dabei auf die richtige Polarität achten und die Klappe wieder verschließen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Nicht versuchen, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen; sie könnten explodieren.
- Keine wiederaufladbaren Batterien in dieses Gerät einlegen/damit verwenden.
- Verschiedene Arten von Batterien und/oder neue und gebrauchte Batterien dürfen

nicht miteinander vermischt werden.

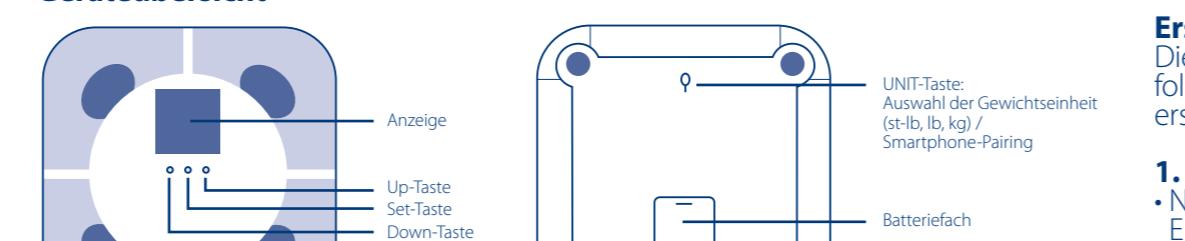
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und entsprechend getrennt entsorgt werden.
- Die Versorgungsklemmen der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Verwenden Sie keine Lithiumbatterien. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung mit Lithiumbatterien ausgelegt. Die Verwendung von Lithiumbatterien könnte gefährlich sein.
- Entfernen Sie stets die leeren Batterien und/oder Akkus aus dem Produkt, um zu verhindern, dass Flüssigkeit ausläuft und eventuell das Produkt und/oder Gegenstände in dessen Umgebung beschädigt werden.
- Sollte aus den Batterien oder Akkus Flüssigkeit austreten, ersetzen Sie diese umgehend, säubern Sie das Batteriefach gründlich und waschen Sie sich sorgfältig die Hände, falls Sie mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sind.
- Die leeren Batterien und/oder Akkus umweltgerecht entsorgen und nicht verbrennen oder über den Haushmüll entsorgen.
- Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät oder das Netzteil zu öffnen oder zu reparieren, wenn diese beschädigt sind. Eventuale Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal oder von PIKDARE Srl durchgeführt werden.
- Nach dem Entfernen des Verpackungsmaterials ist sicherzustellen, dass das Gerät nicht beschädigt wurde.
- Bitte vorsichtig mit dem Gerät umgehen. Die Glasoberfläche kann durch Schläge, Stöße oder Runterfallen beschädigt werden.
- Im Zweifelsfall benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an das technisch qualifizierte Personal oder an die jeweilige Verkaufsstelle.
- Wenn das Gerät für eine längere Zeit nicht verwendet wird, bewahren Sie es, nachdem Sie es ordentlich gereinigt und die Batterien entfernt haben (falls vorhanden), an einem sauberen und trockenen und vor Licht und Wärme geschützten Ort auf.
- Verwenden Sie das Gerät in einem Temperaturbereich zwischen +5°C und +40°C.
- Eventuell vom Benutzer vorgenommene Reparaturen/Eingriffe können schwere Risiken für die eigene Sicherheit sowie die Sicherheit anderer Personen hervorrufen und das Gerät irreparabel beschädigen sowie zum sofortigen Verwirken der Garantie führen.
- Die Produkteigenschaften können ohne Vorankündigung geändert werden.
- Bei der Durchführung der üblichen Wartungsarbeiten bitte folgende Hinweise beachten:
- Zum Staub abwischen, bitte einen trockenen, weichen Lappen benutzen.
- Verschmutzungen bitte mit einem feuchten, weichen und gut ausgewringten Tuch abwaschen. Danach das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch trocken reiben.
- Das Gerät NICHT mit Wasser absprühen oder in Wasser eintauchen.
- KEINE Treibstoffe, Scheuermittel oder sonstige Chemikalien zur Schmutzentfernung verwenden, um eine Verfärbung oder Fehlfunktion zu vermeiden.
- Wenn das Gerät vom Käufer verkauft oder Dritten anvertraut wird, müssen diese durch Lesen der Gebrauchsanleitung und insbesondere der darin enthaltenen Sicherheitshinweise, die immer bei dem Gerät bleiben müssen, die Anweisungen zum sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Diese Anweisungen finden Sie auch auf der Internetseite www.picsolution.com
- Die folgenden Symbole finden Sie in der Gebrauchsanleitung, auf den Etiketten und weiteren Bauteilen. Die Warnzeichen und Symbole sind wichtig, um den richtigen und sicheren Gebrauch des Produkts zu gewährleisten und um Sie und andere Personen vor Verletzungen zu schützen. Bitte beachten Sie die Bedeutung der Warnzeichen und Symbole, die Ihnen auf dem Etikett und in der Gebrauchsanleitung begegnen, wie folgt:

SYMBOL-LEGENDE

	Das Gerät stimmt mit den grundlegenden Anforderungen der anwendbaren EG-Richtlinien überein.		Ausschließlich für den Innengebrauch geeignet
	Warnung		Produktcode
	Chargennummer		Symbol "SERIENNUMMER"
	Bitte lesen Sie die Anleitung		Symbol "GLEICHSTROM"
	Gebrauchsanweisung		Bluetooth®-Verbindungszeichen Bluetooth® v. 4.0
	Das Gerät ist bei Personen, die ein tragbares oder implantiertes elektronisches Gerät oder Instrument mit sich führen, wie Herzschrittmacher oder Defibrillator, kontraindiziert.		Achten Sie darauf, dass jede Person mit einem tragbaren oder implantierten medizinischen Gerät, wie z.B. einem Herzschrittmacher, dieses Gerät unbedingt meiden sollte.

Bevor Sie mit der Geräteanwendung beginnen, empfehlen wir Ihnen, die kurze Hinweise in diesem Handbuch zu lesen, um sicherzugehen, dass Sie die Betriebsweise des Gerätes richtig verstanden haben.

Geräteübersicht



Liste

- 1) Waage Pic BodyStation
- 2) 4 X 1,5V LR03 (Größe AAA) Batterien
- 3) Gebrauchsanleitung

Anzeige



FAT	Ergebnis der Körperfettanalyse		Mann
TBW	Ergebnis der Gesamt-Körperwasseranalyse		Frau
MUS	Ergebnis der Muskelmasseanalyse		Erfolgreiche Bluetooth®-Verbindung
BONE	Ergebnis der Knochenmasseanalyse		Benutzer-ID (Bereich von P1 bis P8)
age	Alter		Körperfettanteil: Untergewicht
cm	Zentimeter (Größe)		Körperfettanteil: Normal
kg	Kilogramm		Körperfettanteil: Übergewicht
	Ausstehende Daten zur Übertragung an drahtloses Wellness-System		Körperfettanteil: Übergewichtig
%	% Prozent		Datenübertragung
00000	Datenverarbeitung		

• oder ▶ drücken, um das Geschlecht zu wählen (Männlich/Weiblich).

• Drücken Sie die "SET"-Taste, um das Geschlecht zu bestätigen.

3. Einstellen der Statur

- Nach dem Bestätigen des Geschlechts wird das System automatisch zur Einstellung der Statur (Körpergröße) übergehen.
- Wie unten dargestellt, blinkt die Ziffer "165". Der Anwender kann die Funktionstaste ▲ oder ▼ drücken, um die Zahl zu vergrößern oder zu verkleinern.
- Sie können auch die Funktionstaste ▲ oder ▼ zum schnelleren Ändern der Zahl gedrückt halten.
- Drücken Sie die "SET"-Taste, um die Statur zu bestätigen.

4. Einstellen des Alters

- Nach dem Bestätigen der Statur wird das System automatisch zur Einstellung des Alters übergehen.
- Wie unten dargestellt, blinkt die Ziffer "30". Der Anwender kann die Funktionstaste ▲ oder ▼ drücken, um die Zahl zu vergrößern oder zu verkleinern.
- Sie können auch die Funktionstaste ▲ oder ▼ zum schnelleren Ändern der Zahl gedrückt halten.
- Drücken Sie die "SET"-Taste, um das Alter zu bestätigen.

Das Display wird Ihre Einstellungen einmal anzeigen, dann erscheint "0.0" und danach Sie können mit dem Wiegen beginnen.

Ihre Waage

- Beim ersten Benutzen der Waage oder zum Ändern der Maßeinheiten (st-lb; lb; Kg) drücken Sie bitte kurz auf den UNIT-Druckknopf auf der Rückseite der Waage.
- Stellen Sie die Waage auf eine ebene, stabile, harte Fläche.
- Drücken Sie kurz mit dem Fuss auf die Mitte der Wiegeplatte.
- Es wird Ihnen "0.0" angezeigt.
- Die Waage schaltet sich aus und ist dann gebrauchsbereit.
- Dieser Initialisierungsprozess muss wiederholt werden, wenn die Waage bewegt wird. Ansonsten können Sie direkt auf die Waage steigen.

Betriebsart Nur Wiegen

Ihre Pic BodyStation wird wie eine herkömmliche gewichtsmessende Waage funktionieren. Es sind dann keine speziellen Programmierschritte erforderlich. Sobald die Waage, wie zuvor beschrieben, initialisiert ist, können Sie einfach auf die Waage steigen und Ihr aktuelles Gewicht messen. Nur zur Gewichtsablesung.

- Platzieren Sie die Waage auf eine ebene, harte Fläche.
- Steigen Sie auf die Wiegeplatte und bleiben still stehen, während die Waage Ihr Gewicht berechnet.
- Die Waage wird dann Ihren Gewichtswert anzeigen.



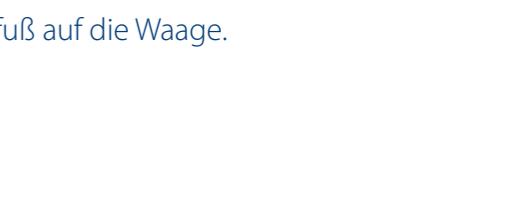
- Die Waage schaltet sich automatisch nach ein paar Sekunden aus.

Hinweis: Der Gewichtswert wird nicht von der Waage gespeichert und wird auch nicht an die APP weitergeleitet.

Erste Messung

Bitte führen Sie vor der ersten Messung die Benutzereinstellungen aus. (Näheres dazu unter Erstellen Ihres Profils)

SCHRITT 1: Steigen Sie barfuß auf die Waage.



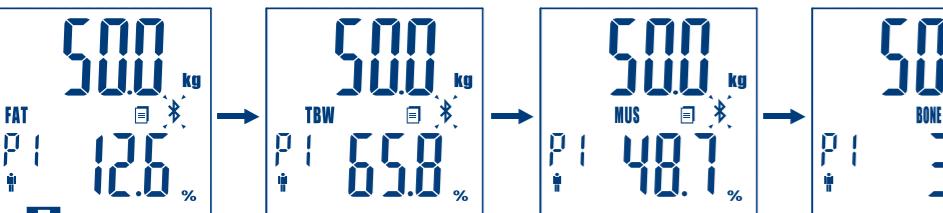
- SCHRITT 2: Stehen Sie still und halten vollen Kontakt mit der Wiegeplattform bis das Display mit der beweglichen Anzeige "0" stoppt.



2. Einstellen des Geschlechts

- Nach dem Bestätigen der Benutzer-ID wird das System automatisch zur Einstellung des Geschlechts übergehen.
- Wie unten dargestellt, blinkt das Symbol . Der Anwender kann die Funktionstaste ▲ oder ▼ drücken, um das Geschlecht zu bestätigen.

SCHRITT 3: Dann werden die Ergebnisse zweimal nacheinander angezeigt: Körperfett, Gesamtkörperwasser, Muskelmasse, Knochenmasse.



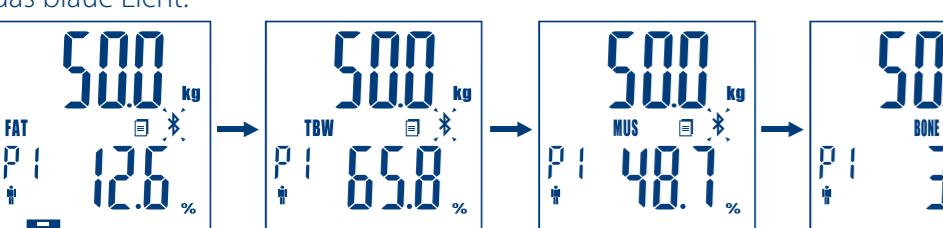
Hinweis: Wenn die Analyse nicht komplett abgeschlossen werden kann, zeigt das Display nur das ERR an.
Wenn Ihre Waage erfolgreich an Ihr Smartphone gekoppelt wurde und die Bluetooth®-Verbindung auf ON steht, wird die Pic BodyStation dagegen für die Datenübertragung sorgen.
(Näheres erfahren Sie unter Datenübertragung.)

Tägliche Messung
Die Personenwaage Pic BodyStation wird sich einschalten, sobald Sie barfuß auf die Wiegeplattform steigen.
Stehen Sie still und halten vollen Kontakt mit den Elektroden der Waage bis das Display mit der beweglichen Anzeige "0" stoppt.

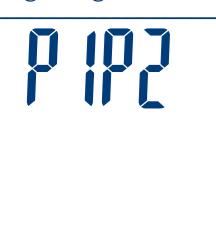


Warnung! Kontrollieren Sie stets, ob der Benutzer von der Waage korrekt identifiziert wird.

Aus den Ergebnissen der Analyse wird das System automatisch die mögliche Benutzer-ID mit der ähnlichsten Historie herausfinden. Dann werden die Ergebnisse zweimal nacheinander angezeigt. Und währenddessen leuchten die Lichter der Anzeige in verschiedenen Farben. Wenn beim Vergleich mit dem letzten Datensatz der gleichen Benutzer-ID sich das aktuelle Gewicht um mehr als 0,5kg erhöht hat, leuchtet das rote Licht; wenn es sich um mehr als 0,5kg verringert hat, leuchtet das grüne Licht; wenn es gleich geblieben ist (Toleranzbereich von +/-0,5kg), leuchtet das blaue Licht.



Sollte das System herausfinden, dass zwei oder mehr Benutzer ähnliche Datensatz-Historien haben, wird es Sie auffordern, zwischen beispielsweise P1 und P2 zu wählen. Sie können die Taste ▲ für P1 und/oder ▼ für P2 drücken. Die Messergebnisse werden dann der gewählten Benutzer-ID zugeordnet und zweimal nacheinander angezeigt.



Wenn die mögliche Benutzer-ID nicht herausgefunden wird, zeigt das Display nur das Gewicht an.
(Wegen der Problemlösung, lesen Sie bitte unter Fehlersuche nach.)

Wenn Ihre Waage erfolgreich an Ihr Smartphone gekoppelt wurde und die Bluetooth®-Verbindung auf ON steht, wird die Pic BodyStation dagegen für die Datenübertragung sorgen. (Näheres erfahren Sie unter Datenübertragung.)

Datenübertragung
Nach erfolgreicher Kopplung der Pic BodyStation Waage mit Ihrem Smartphone, öffnen Sie bitte die Pic Health Station App und schalten bei Ihrem Gerät die Bluetooth®-Verbindung ein. Legen Sie das Smartphone dicht an die Waage. Steigen Sie auf die Waage und wiegen sich. Sobald die Messung erfolgt ist, werden die Daten automatisch an die App weitergeleitet.

NUR DANN, wenn die Messergebnisse einer speziellen Benutzer-ID zugeordnet werden können, werden diese nach der Messung auf Ihr Mobiltelefon übertragen.

Das Symbol ☐ wird nach erfolgreicher Datenübertragung erscheinen und Sie können Ihre persönlichen Gesundheitsdaten kontrollieren, die in Ihrem Smartphone gespeichert wurden.

Sollte die Datenübertragung fehlschlagen, bleibt das Symbol ☐ zu sehen. Die ausstehenden Messdaten werden vorübergehend in der Waage gespeichert und auf Ihr Smartphone übertragen, sobald die nächste Messung abgeschlossen ist.

❖ Daten werden übertragen
❖ Erfolgreiche Bluetooth®-Verbindung
❖ Daten werden an die APP übertragen

- Bei ERFOLG verschwindet das Symbol;
- Bei FEHLER, bleibt das Symbol sichtbar.

Wie können mögliche Störungen gemindert werden?

- Der Abstand zwischen Waage und Smartphone sollte relativ gering sein, von 1 Meter bis zu 10 Metern. Bitte stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen Waage und Smartphone befinden, welche die Verbindungsqualität mindern könnten.
- Um jegliche Störungen zu verhindern, sollten andere elektronische Geräte (vor allem solche mit Bluetooth®-Übertragungsfunktion / Transmitter) mindestens 1 Meter von der Waage entfernt sein.

Fehlerhinweis

Error (Fehler)	Beschreibung	Lösung
---	Überlastung. Das Gerät wird sich abschalten.	Bitte das Gerät nicht mehr für Messungen verwenden.
Lo	Batterie leer. Das Gerät wird sich nach ca. 4s abschalten.	Tauschen Sie alle vier Batterien gleichzeitig aus. Bitte kaufen Sie für den Austausch nur die vorgeschriebenen Batterien.
EI	Das Pairing der Waage mit Ihrem Smartphone ist fehlgeschlagen.	Bitte kontrollieren Sie folgende Punkte: - Bluetooth®-Verbindung ist auf ON - App ist auf ON - Beide Geräte befinden sich in Übertragungsnähe

Beim Messen:

Problem	Ursache	Lösung
Unnormale Messergebnisse: - Zu hoch; oder - Zu niedrig; oder - Riesiger Unterschied zwischen zwei kürzlichen Messungen.	Falsche Körperhaltung Das Gerät steht auf zu weichem Untergrund, wie einem Teppich oder auf einer unebenen Fläche.	Steigen Sie bitte barfuß auf die Waage und bleiben still stehen. Stellen Sie die Waage auf eine harte, flache und stabile Fläche.
Unnormale Messergebnisse: - Zu hoch; oder - Zu niedrig; oder - Riesiger Unterschied zwischen zwei kürzlichen Messungen	Ihre Füsse sind zu trocken.	Wischen Sie Ihre Füße mit einem feuchten Lappen ab und halten diese beim Starten der Messung leicht feucht.
	Batterien sind noch nicht eingelegt.	Setzen Sie die Batterien ein. (Bitte lesen Sie den Abschnitt Einsetzen der Batterien)
Das Display wechselt nicht auf ON	Verbrauchte Batterien.	Tauschen Sie alle vier Batterien gleichzeitig aus. Bitte kaufen Sie für den Austausch nur die vorgeschriebenen Batterien.
	Sie sind mit Socken oder Schuhen auf die Wiegeplattform gestiegen.	Bitte bleiben Sie barfuß während der Messung und halten vollen Kontakt mit der Plattform.
KANN NICHT Körperfett, Gesamtkörperwasser, Muskelmasse und Knochenmasse analysieren.	Das System kann die mögliche Benutzer-ID mit den ähnlichsten Daten nicht ermitteln.	Bitte weisen Sie eine Benutzer-ID zu, indem Sie den Anweisungen unter Erstellen des Profils folgen.
	Der Benutzer scheitert bei Auswahl der Benutzer-ID aus den Vorschlägen des Systems.	Bitte weisen Sie eine Benutzer-ID zu, indem Sie den Anweisungen unter Erstellen des Profils folgen.
	Das Gerät schaltet sich aus.	Tauschen Sie alle vier Batterien gleichzeitig aus. Bitte kaufen Sie für den Austausch nur die vorgeschriebenen Batterien.

Beim Übertragen der Daten:

Problem	Ursache	Lösung
	Smartphone-Bluetooth®-Verbindung ist auf OFF.	Schalten Sie die Bluetooth®-Verbindung über die Einstellungen auf ON.
Datenübertragung ist fehlgeschlagen.	Die App ist auf OFF.	Drücken Sie auf das Symbol, um die App zu starten.
	Ausser Reichweite für die Bluetooth®-Übertragung.	Legen Sie Ihr Smartphone dichter an die Waage.
	Keine der Benutzer-ID wurde vergeben.	Bitte weisen Sie eine Benutzer-ID zu, indem Sie den Anweisungen unter Erstellen des Profils folgen.
	Smartphone ist im Standby/Energiesparmodus.	
	Aktivieren Sie das Smartphone oder gehen aus dem Energiesparmodus.	

TECHNISCHE DATEN

Produktname: Pic BodyStation

Modell: 09194

REF: 02009194000000

Abmessungen der Waage: 307x307x24mm (ca.)

Nettogewicht: Ungefähr 1,75kg (Ohne die Batterien)

Art des Displays: Digitalanzeige

Messeinheit: Kilogramm/Gramm/Pfund

Messbereich: 5kg bis 180kg

Unterteilung: 0,1kg / 0,2lb / st:0,2lb

Genauigkeit: 50kg: ±0,3kg;

100kg: ±0,4kg;

150kg: ±0,5kg;

180kg: ±0,7kg

Betriebsbedingungen: Temperatur: 5°C bis 40°C

Lagerungsbedingungen:

Relative Luftfeuchtigkeit: ≤90% RH
Atmosphärendruck: von 86 kPa bis 106 kPa
Temperatur: -20°C bis 60°C
Atmosphärendruck: von 50 kPa bis 106 kPa
Relative Luftfeuchtigkeit: ≤90% RH

Stromquelle: 6V (4 X 1,5V LR03 Größe AAA-Batterien)

Einschaltmethode: Automatisches Einschalten

Auto-OFF: Ca. 10s nachdem das Display "0,0" angezeigt hat.

Zubehör: 1) 4 X 1,5V LR03 (Größe AAA) Batterien

2) Gebrauchsleitung

Funktionsweise: Dauerbetrieb

Frequenzbereich: 2.402 - 2.480 GHz

Bereich d. Ausgangsleistung: ≤ 4,74 dBm

EU-Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt PIKDARE S.p.A., dass der Funkanlagentyp Mod. 09194, der Richtlinie 2014/53/EU und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://web.picstation.com/pic-body-station/it.html>

Zur Genauigkeit bei diesem Produkt

Dieses Produkt wird vor Auslieferung strengsten Kontrollen unterzogen, wodurch der Hersteller für dessen Genauigkeit garantieren kann.

Bezüglich der Angaben zur Genauigkeit wird auf die obige Tabelle verwiesen.

Das Produkt wurde speziell zur Körperfettanalyse und zur Gewichtsmessung entworfen. Es sollte NICHT bei Geschäftsvor gängen zur Überprüfung des Gewichts von Waren verwendet werden.

Pflege

Bei der Durchführung der üblichen Wartungsarbeiten bitte folgende Hinweise beachten:

- Zum Staub abwischen, bitte einen trockenen, weichen Lappen benutzen.
- Verschmutzungen bitte mit einem feuchten, weichen und gut ausgewringten Tuch abwischen. Danach das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch trocken rieben.
- Das Gerät NICHT mit Wasser absprühen oder in Wasser eintauchen.
- KEINE Treibstoffe, Scheuermittel oder sonstige Chemikalien zur Schmutz entfernung verwenden, um eine Verfärbung oder Fehlfunktion zu vermeiden.

Tabelle zum Körperfettanteil (Einheit: %)

a) Körperfettanteil (%): 5%-60%/0,1%

Norm für Männer

Bewertung	Alter				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Niedrig	<13	<14	<16	<17	<18
Normal	13-20	14-21	16-23	17-24	18-25
Mäßig erhöht	20,1-23	21,1-24	23,1-26	24,1-27	25,1-28
Hoch	>23	>24	>26	>27	>28

Norm für Frauen

Bewertung	Alter				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Niedrig	<19	<20	<21	<22	<23
Normal	19-28	20-29	21-30	22-31	23-32
Mäßig erhöht	28,1-31	29,1-32	30,1-33	31,1-34	32,1-35
Hoch	>31	>32	>33	>34	>35

Quelle: Universität von Illinois (USA) Fachbereich für Ernährungswissenschaften. Körperfettanteil-Berechnung.

Tabelle zum Körperwasseranteil (Einheit: %)

b) Körperwasseranteil (%): 43%-73%/0,1%

Quelle: Abgeleitet von Wang & Deurenberg: "Hydration of fat-free body mass" (Hydratation der fettfreien Körpermasse). American Journal Clin Nutr 1999, 69:833-841.

KF % BEREICH	OPTIMALER GKW % BEREICH

<tbl_r cells="2" ix="3" maxcspan="1" maxrspan="1" usedcols="2



Báscula con indicación de la composición corporal

INSTRUCCIONES DE USO

LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIAS!

- Este aparato no es un dispositivo médico y, por tanto, no posee ninguna finalidad de carácter terapéutico y/o médico.
- ¡ADVERTENCIAS!**
- Por motivos de seguridad infantil, la norma europea UNE-EN 60335-1:2012 estipula que este aparato solo puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad bajo la supervisión de un adulto. De acuerdo con las disposiciones de la legislación actualmente en vigor, PIKDARE S.p.A. ofrece las siguientes advertencias obligatorias:

- Este producto puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas o sensoriales reducidas siempre que sean supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar de forma segura el aparato, y que sean conscientes de los riesgos que conlleva su uso.

¡ADVERTENCIAS!

- Las operaciones de limpieza y mantenimiento que debe efectuar el usuario no deben ser llevadas a cabo por niños ni por personas con discapacidad mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, sin la supervisión de un adulto. **No obstante, dadas las características de esta categoría de productos (báscula), PIKDARE S.p.A. recomienda que los niños de cualquier edad no usen este producto ni interactúen con él, ni siquiera bajo la supervisión de un adulto. Para más información, le rogamos que compruebe la sección «Instrucciones generales».**

- La báscula puede interferir con aparatos médicos marcados con y con equipos eléctricos. Consulte las tablas de compatibilidad electromagnética (EMC) para más detalles.
- Para permitir la función de transmisión de datos, este producto debe emparejarse a smartphones y tabletas equipadas con Bluetooth® v. 4.0.
- Le rogamos tenga en cuenta que este producto está diseñado para una población adulta sana que desee medir y supervisar por su cuenta la composición de su masa corporal. Cualquier información suministrada por el presente aparato, no está en modo alguno, destinado al tratamiento, cuidado o prevención de trastornos de enfermedades. En caso de dudas, consulte a su médico.

- Este aparato está destinado a adultos sanos.
- Le rogamos que se asegure de que los niños no jueguen con el aparato.

- Antes del uso, quite y elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que formen parte del embalaje del producto o, en cualquier caso, manténgalos fuera del alcance de los niños.

- Este aparato no es un juguete.

- Le rogamos mantenga el aparato fuera del alcance de los bebés, niños y animales domésticos, dado que una inhalación o deglución de las partes pequeñas que contiene sería peligrosa o incluso mortal.

- Este aparato está destinado a un uso únicamente doméstico y debe ser utilizado en conformidad con las instrucciones de uso. Cualquier uso diferente tiene que considerarse incorrecto y, por tanto, peligroso. PIKDARE no aceptará responsabilidad alguna por cualquier daño debido a un uso inadecuado, incorrecto o no razonable del aparato.

- Este aparato no debe exponerse directamente a la los rayos del sol, a la lluvia ni a otros agentes atmosféricos.

- Coloque el aparato en todo momento sobre superficies planas y estables.

- Este aparato no está calibrado para atletas profesionales o culturistas.

- Este aparato está contraindicado para cualquier mujer que esté o pueda estar embarazada. Se desconocen los efectos de este aparato sobre el feto.

- Este aparato está contraindicado para cualquier persona que esté conectada a un dispositivo o instrumento electrónico portátil o implantable, como un marcapasos o un desfibrilador.

- Tenga en cuenta que toda persona que esté usando un dispositivo o instrumento electrónico portátil o implantable (como un marcapasos) debe evitar utilizar este aparato.

- Este aparato no debe ser usado por personas con enfermedades agudas o crónicas que presenten una distorsión de los niveles de agua corporales, o que estén tomando medicación a tal efecto. La exactitud de los valores mostrados para estos pacientes no ha sido verificada. Consulte a un médico para obtener consejos específicos.

- Pic BodyStation está equipado con una función de transmisión de datos capaz de emitir energía electromagnética para cumplir su finalidad prevista. Los equipos de comunicación por radiofrecuencia portátiles y móviles situados en las proximidades pueden afectar al funcionamiento de Pic BodyStation y el dispositivo puede interferir con los equipos eléctricos situados en la zona.

- ADVERTENCIA:** No se permite aplicar modificaciones a este equipo. Dichas modificaciones pueden causar un aumento de las EMISIONES o una reducción de la INMUNDIAD de Pic BodyStation.

- Utilice el aparato de acuerdo con el manual de usuario. Cualquier uso incorrecto puede provocar descargas eléctricas, quemaduras, incendios y otros peligros inesperados.

- Utilice y almacene el aparato en el ambiente aprobado en el manual de usuario. No exponga el aparato a temperaturas extremas, a los rayos directos del sol, a la humedad ni a ambientes corrosivos.

- No se suba en la báscula con el cuerpo o los pies mojados, especialmente justo después de darse un baño o una ducha, para evitar resbalarse.

- En el caso de padecer infecciones por hongos u otro tipo de infecciones en los pies, con el fin de reducir el riesgo de contagio, se recomienda limpiar y desinfectar la superficie del plato de pesaje después de cada uso con los productos desinfectantes específicos prescritos por su médico.

- No humedezca el aparato ni lo sumerja en agua u otros líquidos, y nunca lo deje bajo el agua del grifo.

- Si no va a usar el aparato durante mucho tiempo, quite las pilas antes de guardarla y deséchelos por separado de la basura doméstica, llevándolo a un punto especializado para la recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

- Use únicamente pilas alcalinas 1,5 V LR03 tamaño AAA.

- Para sustituir las pilas: retirar la tapa, extraer las pilas agotadas del compartimento, incorporar las pilas nuevas, prestando atención a colocarlas respetando la polaridad correcta y colocar nuevamente la tapa.

- Las pilas no recargables no deben recargarse. No intente recargar las pilas no recargables: podrían explotar.

- No colocar/utilizar pilas recargables en este aparato.

- No deben mezclarse tipos diferentes de pilas ni pilas nuevas con usadas.

- Las pilas agotadas deben extraerse del aparato y depositarse en los contenedores específicos para este tipo de residuos.
- Nunca someta los terminales de las pilas a un cortocircuito.
- No use baterías de litio, dado que este aparato no está diseñado para funcionar con ese tipo de baterías. El uso de baterías de Litio podría dar lugar a condiciones de peligro.
- Siempre extraer del producto las pilas y/o los acumuladores descargados para evitar que eventuales pérdidas de líquido puedan dañar el producto y los elementos que estén cerca de este.
- Si detectan pérdidas de líquido de las pilas o los acumuladores, sustituirlos de inmediato, prestando atención a limpiar el alojamiento de las pilas, y lavarse cuidadosamente las manos en caso de contacto con el líquido filtrado.
- No arrojar al fuego las pilas y/o los acumuladores descargados, ni abandonarlos en el medio ambiente o eliminarlos como desecho urbano.
- No intentar abrir ni reparar el aparato o el adaptador de red, si están averiados o dañados. Toda reparación deberá ser realizada exclusivamente por personal técnico cualificado o por PIKDARE S.p.A.
- Tras retirar los materiales de embalaje, asegúrese de que el aparato esté íntegro, sin daños visibles.
- Por favor, maneje el dispositivo con cuidado. La superficie de cristal puede resultar dañada si el aparato sufre golpes o caídas.
- En caso de dudas, no use el aparato y contacte con personal técnico cualificado o lleve el producto al comercio donde lo adquirió originalmente.
- Si no va a usar el aparato durante mucho tiempo, límpielo a fondo y quite las pilas (si estuviesen instaladas) antes de guardar el aparato en un lugar limpio y seco, alejado de la luz y de fuentes de calor.
- Use el aparato en un rango de temperatura entre los +5 °C y los +40 °C.
- Cualquier reparación o modificación efectuada directamente por el usuario puede conllevar riesgos graves para la seguridad del usuario o de terceros y puede dañar de forma irreparable el aparato, suponiendo la anulación inmediata de la garantía.
- Las características del producto podrían sufrir variaciones sin previo aviso.

A la hora de efectuar las tareas de mantenimiento habituales, asegúrese de respetar las pautas siguientes:

- Use un paño suave y seco para limpiar el polvo.
- Use un paño suave y ligeramente húmedo con agua para limpiar la suciedad. Use después un paño suave y seco para secar el aparato.
- NO lave el aparato con agua ni lo sumerja en agua.
- NO use propelentes ni productos abrasivos ni químicos de otro tipo para limpiar la suciedad, con el fin de evitar decoloraciones o un funcionamiento incorrecto.
- Si el comprador cede el aparato o lo confía a otros usuarios, estos deberán recibir instrucciones sobre el uso seguro y comprender los peligros inherentes al mismo a través de la lectura del manual de uso y, en concreto, de las advertencias de seguridad allí expuestas, que deben estar siempre junto al aparato.
- Las presentes instrucciones están disponibles en www.picsolution.com.

Los símbolos que se indican a continuación pueden encontrarse tanto en el manual de uso como en las etiquetas y demás componentes. Es fundamental respetar los signos y símbolos de advertencia para garantizar un uso correcto y seguro del aparato y proteger de lesiones tanto al usuario como a otras personas. A continuación se describen los significados de los signos y símbolos de advertencia que podrá encontrar en las etiquetas y en el manual de usuario:

LEYENDA DE SÍMBOLOS

	Equipo conforme con los requisitos fundamentales establecidos en las directivas de la CE vigentes.		Solo para uso interno
	Cuidado		Código de Producto
	Número de lote		Símbolo "NÚMERO DE SERIE"
	Por favor, lea las instrucciones		Símbolo "CORRIENTE CONTINUA"
	Instrucciones de uso		La marca combinada Bluetooth® Bluetooth® v. 4.0
	Este aparato está contraindicado para cualquier persona que esté conectada a un dispositivo o instrumento electrónico portátil o implantable, como un marcapasos o un desfibrilador. Tenga en cuenta que toda persona que esté usando un dispositivo o instrumento electrónico portátil o implantable (como un marcapasos) debe evitar utilizar este aparato.		

Antes del uso, le recomendamos consultar la breve lista de advertencias que encontrará en este manual para asegurarse de haber comprendido correctamente el funcionamiento del aparato.

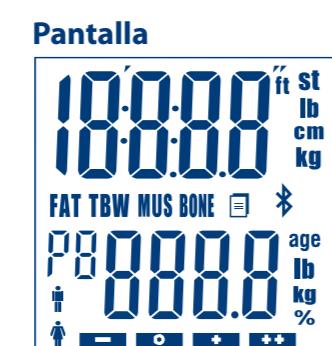
Componentes del aparato



Lista

- 1) Báscula Pic BodyStation
- 2) 4 pilas 1,5 V LR03 (tamaño AAA)
- 3) Manual de usuario

Pantalla



FAT	Resultado del análisis de grasa corporal		Hombre
TBW	Resultado del análisis de agua corporal total		Mujer
MUS	Resultado del análisis de masa muscular		Conexión Bluetooth® establecida con éxito
BONE	Resultado del análisis de masa ósea		ID de usuario (rango de P1 a P8)
age	Edad		Nivel de grasa corporal: Bajo peso
cm	Centímetros (altura)		Nivel de grasa corporal: Normopeso
kg	Kilos		Nivel de grasa corporal: Sobrepeso
	Datos pendientes de transmisión al sistema de bienestar inalámbrico		Nivel de grasa corporal: Obesidad
%	Porcentaje		Transmisión de datos
0000	Elaborando datos		



3. Configurar la estatura

- Una vez confirmado el sexo, el sistema pasará automáticamente a la configuración de la estatura.
- Tal como se muestra en la siguiente imagen, los dígitos «165» parpadearán. Puede pulsar la tecla de función o para aumentar o reducir el número.
- Mantenga pulsada la tecla de función o para cambiar rápidamente el número.
- Pulse el botón «SET» para confirmar la estatura.



4. Configurar la edad

- Una vez confirmada la estatura, el sistema pasará a la configuración de la edad.
- Tal como se muestra en la siguiente imagen, los dígitos «30» parpadearán. Puede pulsar la tecla de función o para aumentar o reducir el número.
- Mantenga pulsada la tecla de función o para cambiar rápidamente el número.
- Pulse el botón «SET» para confirmar la edad.



La pantalla le mostrará su ajuste una vez, a continuación aparecerá «0.0» y podrá comenzar con la medición.

5. Sustituir las pilas

1. La primera vez que use la báscula o para cambiar de unidad de medición (st-lb; lb, Kg), pulse brevemente el botón «UNIT» situado tras la báscula.
2. Coloque el aparato sobre una superficie plana, dura y estable.
3. Pise el centro de la plataforma y levante el pie.
4. Aparecerá la indicación «0.0».
5. La báscula se apagará y, a continuación, estará lista para usar.

6. Uso exclusivamente para el cálculo del peso

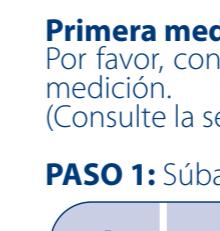
- Su Pic BodyStation funcionará como una báscula convencional para el cálculo del peso. No es necesario realizar ningún tipo de programación. Una vez que se haya puesto en marcha la báscula de acuerdo con la descripción anterior, solo tendrá que subirse a la báscula para medir su peso actual. Para la lectura de peso solamente.
1. Coloque la báscula sobre una superficie plana y sólida.
 2. Súbase a la plataforma de la báscula y permanezca inmóvil mientras la báscula calcula su peso.
 3. La báscula le indicará su peso.

4. La báscula se apagará automáticamente a los pocos segundos.

Nota: El peso no se guardará en la báscula ni será transmitido a la APP.

7. Primera medición

- Por favor, configure los ajustes de su perfil de usuario antes de realizar su primera medición. (Consulte la sección «Configurar su perfil» para más detalles.)
- PASO 1:** Súbase a la plataforma descalzo.

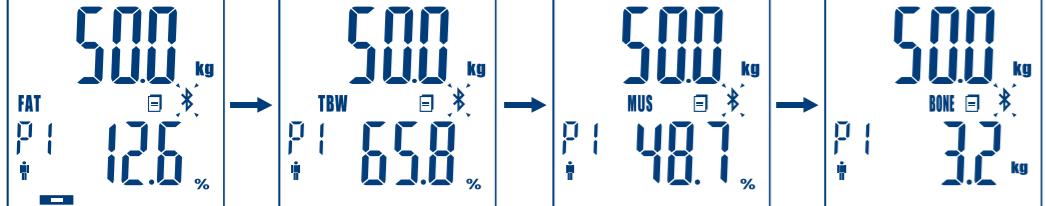


- PASO 2:** Permanezca inmóvil y plenamente en contacto con la plataforma hasta que en la pantalla deje de mostrarse el símbolo parpadeante .



8. PASO 3:

- Después, se mostrará dos veces la secuencia de resultados de la medición: Grasa corporal, Agua corporal total, Masa muscular, Masa ósea.



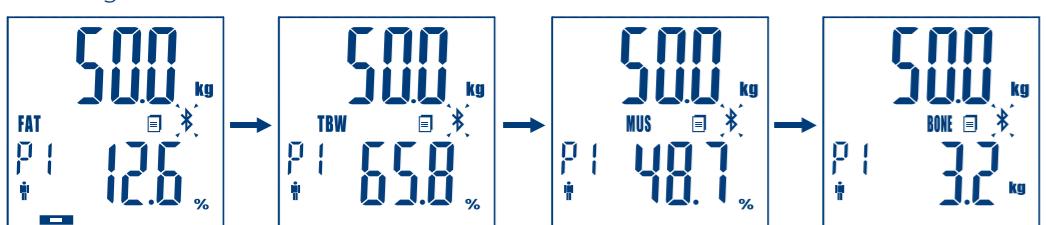
Nota: Si no se llegase a realizar el análisis completo, la pantalla solo mostrará la información ERR. Cuando su báscula esté correctamente emparejada a su smartphone y la conexión Bluetooth® esté activada, Pic BodyStation procesará la transmisión de datos. (Consulte el apartado «Transmisión de datos» para más detalles.)

Medición diaria
La báscula Pic BodyStation se encenderá al pisar la plataforma descalzo. Permanezca inmóvil y plenamente en contacto con los electrodos hasta que en la pantalla deje de mostrarse el símbolo parpadeante «0».



Advertencia! Compruebe cada vez que el perfil de usuario esté correctamente configurado en la báscula.

En función de los resultados del análisis, el sistema identificará automáticamente el posible ID de usuario asociándolo a los registros más parecidos existentes en el historial. Después, se mostrará dos veces la secuencia de resultados de la medición y, mientras tanto, los indicadores luminosos presentarán una luz de un color distinto. Si, en comparación con el último dato registrado para el mismo ID de usuario, el peso actual ha aumentado más de 0,5 kg, se encenderá la luz roja; si se ha reducido en más de 0,5 kg, se encenderá la luz verde; si ha aumentado o se ha reducido menos de 0,5 kg, se encenderá la luz azul.



Cuando el sistema detecte que existen dos o más usuarios con un historial similar, le ofrecerá la opción de escoger entre, por ejemplo, los usuarios P1 y P2. Podrá seleccionar uno u otro pulsando la tecla ▲ para el P1 o la tecla ▼ para el P2. Entonces, los resultados de las mediciones se asociarán al ID del usuario que haya seleccionado y la secuencia de datos se mostrará dos veces.



Si la báscula no consiguiese identificar el posible ID de usuario, la pantalla solo mostrará la información del peso. (Para saber cómo solucionar este problema, consulte el apartado de «Resolución de problemas» para más información).

Cuando su báscula esté correctamente asociada a su smartphone y la conexión Bluetooth® esté activada, Pic BodyStation procesará la transmisión de datos. (Consulte el apartado «Transmisión de datos» para más detalles.)

Transmisión de datos
Una vez que la báscula Pic BodyStation esté correctamente emparejada a su smartphone, abra la APP Pic Health Station y active la conexión Bluetooth® en su dispositivo. Mantenga el smartphone cerca de la báscula. Súbase a la báscula y realice una medición. Una vez terminada la medición, los datos se transmitirán automáticamente a la APP.

Los resultados de las mediciones SOLO se transmitirán a su dispositivo móvil al término del proceso si están asociados a un ID de usuario específico.

El símbolo ☰ desaparecerá una vez que se haya realizado correctamente la transmisión de datos, momento en el que podrá consultar los datos sobre su estado de salud personal almacenados en su smartphone.

Si la transmisión de datos no se realiza correctamente, seguirá mostrándose el símbolo ☰. Los datos sobre la medición pendiente se conservarán temporalmente en la báscula y se transmitirán a su smartphone cuando se complete la siguiente medición.

Transmisión de datos en curso

Conexión Bluetooth® establecida con éxito

Transmisión de datos a la APP en curso

- Si la transmisión se realiza con ÉXITO, el símbolo desaparecerá;

- Si la transmisión FALLA, el símbolo seguirá siendo visible.

¿Cómo mitigar posibles interferencias?

La báscula y el smartphone deberían encontrarse a una distancia razonablemente reducida entre sí, de 1 a 10 metros. Asegúrese de que no haya obstáculos entre la báscula y el smartphone con el fin de que no se pierda calidad de conexión.

Para evitar interferencias, deberían mantenerse otros dispositivos electrónicos (en especial, aquellos con transmisión/transmisor Bluetooth®) a como mínimo 1 metro de distancia de la báscula.

Mensajes de error

Error	Descripción	Solución
---	Sobrecarga. El dispositivo se apagará.	Deje de usar la báscula para realizar sus mediciones.
Lo	Batería baja. El dispositivo se apagará tras unos 4 segundos.	Cambie las cuatro pilas a la vez. Use nuevas pilas del tipo autorizado para la sustitución.
EI	No se ha podido asociar la báscula a su smartphone.	Compruebe los siguientes elementos: - La conexión Bluetooth® está activada - La APP está activada - Ambos dispositivos se encuentran dentro del rango de transmisión

Durante las mediciones:

Problema	Causa	Solución
Resultados de medición anómalos: - Demasiado alto; o - Demasiado bajo; o - Gran diferencia entre dos mediciones recientes.	Postura incorrecta El dispositivo está colocado sobre una superficie blanda como una alfombra o una superficie irregular.	Súbase a la plataforma descalzo y permanezca inmóvil. Coloque la báscula sobre una superficie dura, plana y estable.
Resultados de medición anómalos: - Demasiado alto; o - Demasiado bajo; o - Diferencia enorme entre dos mediciones recientes	Sus pies están demasiado secos.	Limpiese los pies con un paño húmedo y manténgalos ligeramente húmedos al empezar la medición.
La pantalla no se enciende	Aún no se han instalado las pilas.	Instale las pilas. (Consulte el apartado «Instalar las pilas».)
	Pila agotadas.	Por favor, cambie las cuatro pilas a la vez. Use nuevas pilas del tipo autorizado para la sustitución.
	Se ha subido a la plataforma con los calcetines o zapatos puestos.	Por favor, quite los zapatos o calcetines durante la medición y manténgase plenamente en contacto con la plataforma también.
NO se puede analizar la grasa corporal, el agua corporal total, la masa muscular y la masa ósea.	El sistema no puede determinar el ID de usuario que presenta los datos más parecidos.	Seleccione un ID de usuario de acuerdo con las instrucciones del apartado «Configurar su perfil».
	El usuario no ha seleccionado un ID de usuario de entre los ofrecidos por el sistema.	Seleccione un ID de usuario de acuerdo con las instrucciones del apartado «Configurar su perfil».
El dispositivo se apaga.	Pila descargada.	Por favor, cambie las cuatro pilas a la vez. Use nuevas pilas del tipo autorizado para la sustitución.

Durante la transmisión de datos:

Problema	Causa	Solución
	La conexión Bluetooth® del smartphone está desactivada.	Active la conexión Bluetooth® mediante los ajustes de configuración.
	La APP está desactivada.	Pulse el icono para poner en marcha su APP.
	Fuera del rango de transmisión de la conexión Bluetooth®.	Sitúe su smartphone más cerca de la báscula.
No se ha podido realizar la transmisión de datos.	No se ha asignado ningún ID de usuario.	Seleccione un ID de usuario de acuerdo con las instrucciones del apartado «Configurar su perfil».
	El smartphone está en modo de standby/ahorro de energía.	Active el smartphone o salga del modo de ahorro de energía.
	Active el smartphone o salga del modo de ahorro de energía.	Active el smartphone o salga del modo de ahorro de energía.

ESPECIFICACIONES

Nombre del producto:

Pic BodyStation

Modelo:

09194

REF:

02009194000000

Dimensiones de la báscula: 307X307x24 mm (aproximadamente)

Peso neto: Aproximadamente: 1,75 kg (sin contar las pilas)

Pantalla: Pantalla digital

Unidad de medición: Kilogramo/Stone/Libra

Rango de medición: De 5 kg a 180 kg

División: 0,1 kg / 0,2 lb / st: 0,1 lb

Precisión: 50 kg ± 0,3 kg;

100 kg ± 0,4 kg;

150 kg ± 0,5 kg;

180 kg ± 0,7 kg

Entorno de funcionamiento: Temperatura: De 5 °C a 40 °C

Humedad relativa: ≤90 % HR

Presión atmosférica: de 86 kPa a 106 kPa

Ambiente de almacenamiento:

Temperatura: De -20 °C a 60 °C

Presión atmosférica: de 50 kPa a 106 kPa

Humedad relativa: ≤90 % HR

Fuente de alimentación: 6 V (4 pilas 1,5V LR03 tamaño AAA)

Método de encendido: Encendido automático

Apagado automático: Unos 10 segundos después de que se muestre la indicación «0,0» en la pantalla.

Accesorios: 1) 4 pilas 1,5V LR03 (tamaño AAA)

2) Manual de usuario

Modo de funcionamiento: Funcionamiento continuo

Rango de frecuencia: 2,402 - 2,480 GHz

Rango de potencia de salida: ≤ 4,74 dBm

Declaración de conformidad UE:

Por la presente, PIKDARE S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico Mod. 09194 es conforme con la Directiva 2014/53/UE y la Directiva 2011/65/UE (RoHS). El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://web.picsolution.com/pichealthstation/en/pic-body-station/it.html>

Acerca de la precisión de este producto

Este producto es sometido a un estricto proceso de inspección antes de su entrega y, por tanto, su precisión está garantizada por el fabricante.

Por favor, consulte la tabla anterior para conocer los detalles relativos a la precisión. Este aparato está diseñado especialmente para analizar la grasa corporal y calcular el peso. NO debe ser usado por ninguna persona durante el proceso de funcionamiento para calcular el peso de mercancías.

Mantenimiento

A la hora de efectuar las tareas de mantenimiento habituales, asegúrese de respetar las pautas siguientes:

- Use un paño suave y seco para limpiar el polvo.
- Use un paño suave ligeramente húmedo con agua para limpiar la suciedad. Use después un paño suave y seco para secar el aparato.
- NO lave el aparato con agua ni lo sumerja en agua.
- NO use propelentes ni productos abrasivos ni químicos de otro tipo para limpiar la suciedad, con el fin de evitar decoloraciones o un funcionamiento incorrecto.

Tabla de niveles de grasa corporal (unidad: %)

a) Porcentaje de grasa corporal (%): 5%-60%/0,1%

Valores normales para hombres

Nivel	Edad				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Bajo	<13	<14	<16	<17	<18
Normal	13-20	14-21	16-23	17-24	18-25
Moderadamente alto	20,1-23	21,1-24	23,1-26	24,1-27	25,1-28
Alta	>23	>24	>26	>27	>28

Valores normales para mujeres

Nivel	Edad				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Bajo	<19	<20	<21	<22	<23
Normal	19-28	20-29	21-30	22-31	23-32
Moderadamente alto	28,1-31	29,1-32	30,1-33	31,1-34	32,1-35
Alta	>31	>32	>33	>34	>35

Fuente: Universidad de Illinois, Departamento de Ciencias de la Alimentación y Nutrición Humana. Calculadora del porcentaje de grasa corporal.

Tabla de niveles de agua corporal (unidad: %)

b) Porcentaje de agua corporal (%): 43%-73%/0,1%

Fuente: Extraído de Wang y Deurenberg: Hydration of fat-free body mass. American Journal Clin Nutr 1999;69833-841.

INSTRUÇÕES DE USO

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO, LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIAS!

- Este aparelho não é um dispositivo médico e, por isso, não tem qualquer finalidade de caráter terapêutico e/ou medicinal.

ADVERTÊNCIAS!

A norma europeia EN 60335-1:2012 estipula que, para segurança das crianças, este aparelho só pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos sob a supervisão de um adulto. A PIKDARE S.p.A., em conformidade com os termos da legislação vigente, indica em seguida as advertências previstas pelas normas:

- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas ou sensoriais reduzidas, desde que sob vigilância ou depois de terem recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos inerentes ao mesmo.

ADVERTÊNCIAS!

- A limpeza e manutenção, que será feita pelo utilizador, não deve ser efetuada por crianças e/ou pessoas com capacidades mentais reduzidas, sem experiência ou os conhecimentos necessários, a não ser que sejam supervisionadas por um adulto. No entanto, tendo em conta as características desta categoria de produtos (balança), a PIKDARE S.p.A. recomenda que crianças de qualquer idade não utilizem nem interajam com o produto mesmo que sob supervisão de um adulto. Para mais informações, consulte a secção "Instruções gerais".

- A balança pode interferir com dispositivos médicos identificados com e com equipamento elétrico. Consulte as tabelas de CEM para mais informações
- Para se ativar a função de transmissão de dados, este produto deve ser emparelhado com smartphones e tablets equipados com Bluetooth® v. 4.0.
- Tenha em conta que este dispositivo foi concebido para adultos saudáveis que pretendam medir e monitorizar a sua própria composição corporal. Nenhuma informação fornecida por este dispositivo se destina a tratar, curar ou evitar qualquer doença. Em caso de dúvida, contacte o seu médico.

- Este dispositivo destina-se a adultos saudáveis.
- Certifique-se de que as crianças não brincam com o aparelho.
- Antes de utilizar, remova e elimine eventuais sacos de plástico e todos os elementos que façam parte da embalagem do produto ou mantenha-os fora do alcance das crianças.

- Este aparelho não é um brinquedo.

- Mantenha o dispositivo fora do alcance de bebés, crianças ou animais, dado que inalação ou ingestão de pequenas partes é perigosa ou até mesmo fatal.

- Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização de tipo doméstico e deve ser utilizado de acordo com as instruções de utilização. Outras utilizações devem ser consideradas impróprias e, portanto, perigosas. A PIKDARE não pode ser considerada responsável por eventuais danos causados por uma utilização imprópria, incorreta ou insensata.

- Este aparelho não deve ser diretamente exposto ao sol, à chuva e a outros agentes atmosféricos.

- Posicione sempre o aparelho sobre superfícies planas e estáveis.

- Este aparelho não está calibrado para atletas profissionais nem para praticantes de musculação.

- A utilização deste dispositivo é contraindicada em mulheres grávidas ou que suspeitem estar grávidas. Além disso, os efeitos deste dispositivo sobre o feto não são conhecidos.

- Este dispositivo é contraindicado para pessoas ligadas a um dispositivo eletrónico vestível ou implantável como um pacemaker ou um desfibrilador.

- Tenha em conta que todas as pessoas que utilizem ou tenham implantados instrumentos eletromédicos, como um pacemaker, têm de evitar a utilização deste dispositivo.

- Este dispositivo não deve ser utilizado por quem sofra de uma doença aguda ou crónica ou tome medicamentos que afetem os níveis de água. Não se verificou a precisão das medições no caso destes doentes. Deve-se procurar um aconselhamento específico junto de um médico.

- O Pic BodyStation está equipado com a função de transmissão de dados. Pode emitir energia eletromagnética para desempenhar a função prevista. Os aparelhos de comunicação RF portáteis e móveis que estiverem nas proximidades podem afetar o desempenho do Pic BodyStation e o dispositivo pode interferir com os equipamentos elétricos das proximidades.

- ATENÇÃO:** Não são permitidas modificações neste equipamento. Tal pode resultar em maiores EMISSÕES ou numa menor RESISTÊNCIA do Pic BodyStation.

- Utilize o dispositivo de acordo com o manual de instruções. Qualquer má utilização pode provocar choques elétricos, queimaduras, incêndios e outros perigos inesperados.

- Utilize e guarde o dispositivo nos ambientes previstos pelo manual de instruções. Não exponha o dispositivo a temperaturas extremas, à luz solar direta, à humidade nem a ambientes corrosivos.

- Não suba para a balança se tiver o corpo ou os pés molhados, especialmente após o banho ou o duche, para não escorregar.

- No caso de infecções por fungos ou de outro tipo nos pés, de modo a reduzir o risco de contágio, recomenda-se vivamente que limpe e desinfete de forma minuciosa a superfície da plataforma de pesagem após cada utilização, com produtos desinfetantes específicos receitados pelo médico.

- Não molhe nem mergulhe o dispositivo na água nem outros líquidos e nunca o coloque debaixo de água corrente.

- Se tiver de deixar de utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, retire as pilhas antes de o arrumar. Deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhos elétricos e eletrónicos.

- Utilize apenas pilhas alcalinas de tamanho AAA LR03 de 1,5 V.

- Para substituir as pilhas: abra a tampa, retire as pilhas gastas e introduza as pilhas novas, tendo o cuidado de as posicionar respeitando a sua polaridade; volte a fechar a tampa.

- Não se deve recarregar pilhas não recarregáveis. Não tente recarregar as pilhas não recarregáveis: podem explodir.

- Não introduza/utilize pilhas recarregáveis neste aparelho.

- Não se deve misturar diferentes tipos de pilhas e/ou pilhas novas e usadas.

- As pilhas gastas têm de ser removidas do aparelho e eliminadas através de recolha

diferenciada.

- Os terminais de alimentação das pilhas não devem ser postos em curto-circuito.
- Não utilize baterias de lítio. Este aparelho não foi concebido para funcionar com baterias de lítio. O uso de baterias de lítio poderá gerar situações de perigo.
- Remova sempre as pilhas e/ou acumuladores descarregados do produto para evitar que eventuais perdas de líquido possam danificá-lo e/ou os objetos que estejam nas proximidades.
- Se as pilhas ou os acumuladores começarem a perder líquido, substitua-os imediatamente tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e de lavar cuidadosamente as mãos em caso de contacto com o líquido.
- Não deite as pilhas e/ou acumuladores descarregados no fogo, não os deite no ambiente nem os elimine juntamente com o lixo doméstico normal.
- Não tente abrir ou reparar o aparelho ou o adaptador de corrente se estes estiverem avariados ou danificados. Qualquer reparação tem de ser efetuada apenas por pessoal tecnicamente qualificado ou pela PIKDARE S.p.A.
- Depois de ter retirado o aparelho da embalagem, certifique-se de que está intato, sem sinais visíveis de danos.
- Manuseie o dispositivo com cuidado. A superfície de vidro pode ficar danificada com o impacto ou se o dispositivo cair.
- Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte pessoal tecnicamente qualificado ou o revendedor.
- Se não utilizar o aparelho durante um período de tempo prolongado, depois de cuidadosamente limpá-lo e removidas as pilhas (se inseridas), guarde-o num local limpo e seco, ao abrigo da luz e de fontes de calor.
- Utilize o aparelho numa gama de temperaturas que varie entre +5 °C e +40 °C.
- Eventuais reparações/intervenções efetuadas pelo utilizador podem colocar seriamente em risco a sua segurança e a de terceiros, além de poderem danificar irreparavelmente o aparelho e implicarem a anulação imediata da garantia.
- As características do produto poderão sofrer alterações sem aviso prévio. Quando proceder à manutenção habitual, cumpra o seguinte:
- Utilize um pano macio seco para limpar o pó.
- Utilize um pano macio húmido (mergulhe-o em água e torça-o) para limpar a sujidade. Em seguida, utilize um pano macio seco para secar o dispositivo.
- Não lave o dispositivo com água nem o mergulhe em água.
- Não utilize aerossóis, produtos abrasivos nem outros químicos para remover a sujidade de modo a evitar a descoloração ou avarias.
- Se o aparelho for cedido pelo comprador ou entregue a utilizadores terceiros, estes deverão receber instruções relativas ao uso seguro do aparelho e compreender os perigos inerentes ao mesmo, através da leitura do manual de instruções e, em particular, das advertências de segurança nele contidas, que deverão acompanhar sempre o aparelho.
- Estas instruções estão disponíveis no website www.picsolution.com
- Os símbolos seguintes podem encontrar-se no manual de utilização, nos autocollantes e noutros componentes. Os símbolos e sinais de advertência são essenciais para garantir uma utilização correta e segura deste produto, bem como para o proteger a si e aos outros de possíveis lesões. Seguem-se os significados dos símbolos e sinais de advertência, que pode encontrar na etiqueta e no manual de instruções:

LEGENDA RELATIVA AOS SÍMBOLOS

	Aparelho em conformidade com os requisitos essenciais das Diretivas CE aplicáveis.		Para uso interno exclusivo
	Atenção		Código do Produto
	Número de lote		Símbolo "NÚMERO DE SÉRIE"
	Leia as instruções		Símbolo "CORRENTE CONTÍNUA"
	Instruções de utilização		A marca de combinação do Bluetooth® Bluetooth® v. 4.0
	Este dispositivo é contraindicado para pessoas ligadas a um dispositivo eletrônico vestível ou implantável como um pacemaker ou um desfibrilador. Tenha em conta que todas as pessoas que utilizem ou tenham implantados instrumentos eletromédicos, como um pacemaker, têm de evitar a utilização deste dispositivo.		

Antes de o utilizar, recomendamos que consulte a breve lista de advertências incluída neste manual, para se certificar de que comprehendeu corretamente o funcionamento do aparelho.

Componentes do dispositivo



Lista

- 1) Balança Pic BodyStation
- 2) 4 pilhas (tamanho AAA) LR03 de 1,5 V
- 3) Manual de instruções

Monitor



FAT	Resultado da análise de massa gorda		Homem
TBW	Resultado da análise da água corporal total		Mulher
MUS	Resultado da análise de massa muscular		Ligaçao Bluetooth® efetuada
BONE	Resultado da análise de massa óssea		ID de utilizador (de P1 a P8)
age	Idade		Nível de massa gorda: Inferior ao normal
cm	Centímetro (altura)		Nível de massa gorda: Normal
kg	Quilograma		Nível de massa gorda: Superior ao normal
	Dados pendentes de transmissão para o sistema de bem-estar sem fios		Nível de massa gorda: Obeso
%	% Percentagem		Transmissão de dados
0000	Elaboração de dados		

- Prima a tecla "SET" para confirmar o sexo.



3.Configurar a altura

- Depois de confirmar o sexo, o sistema passa automaticamente para a configuração da altura.
- Tal como na imagem abaixo, os dígitos "165" começam a piscar. O utilizador pode premir a tecla de função ▲ ou ▼ para aumentar ou diminuir o número.
- Pode premir sem soltar a tecla de função ▲ ou ▼ para mudar rapidamente o número.
- Prima a tecla "SET" para confirmar a altura.



4.Configurar a idade

- Depois de confirmar a altura, o sistema passa para a configuração da idade.
- Tal como na imagem abaixo, os dígitos "30" começam a piscar. O utilizador pode premir a tecla de função ▲ ou ▼ para aumentar ou diminuir o número.
- Pode premir sem soltar a tecla de função ▲ ou ▼ para mudar rapidamente o número.
- Prima a tecla "SET" para confirmar a idade.



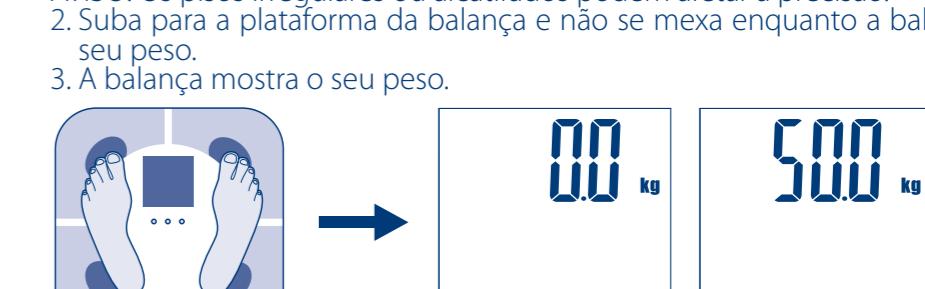
O monitor mostra uma vez as suas configurações e depois "0.0". A seguir, pode iniciar a medição.

A balança

1. Na primeira utilização da balança, caso pretenda alterar as unidades de medição (st-lb; lb; Kg), prima brevemente o botão UNIT localizado na parte traseira da balança.
 2. Posicione a balança sobre uma superfície plana, estável e rígida.
 3. Prima o centro da plataforma e retire os pés.
 4. Aparece "0.0".
 5. A balança desliga-se e está pronta para ser utilizada.
- Tem de repetir este processo de inicialização se mover a balança. Das outras vezes, basta subir para a balança.

Funcionamento exclusivo de pesagem

- O Pic BodyStation pode funcionar como uma balança convencional. Não é necessário efetuar passos especiais de programação. Assim que a balança for inicializada, conforme descrito anteriormente, basta subir para a balança para determinar o seu próprio peso. Para uma medição exclusiva do peso:
1. Posicione a balança sobre uma superfície rígida e plana.
 2. Suba para a plataforma da balança e não se mexa enquanto a balança calcula o seu peso.
 3. A balança mostra o seu peso.



4. A balança desliga-se automaticamente passados alguns segundos.

Nota: O peso não fica guardado na balança e não é transmitido para a APP.

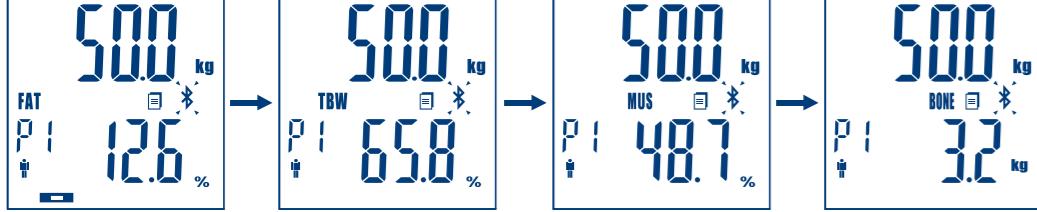
Primeira medição

- O Pic BodyStation suporta vários utilizadores (até 8). Pode seguir as instruções abaixo para atribuir o ID de utilizador e configurar o seu próprio perfil, incluindo o sexo, a altura e a idade.

1.Atribuir o ID de utilizador

- Com as pilhas corretamente colocadas, prima a tecla "SET" para aceder ao modo de configuração quando a balança estiver desligada. Ou, se aparecer 0.0 no monitor, prima sem soltar a tecla "SET" para aceder ao modo de configuração.

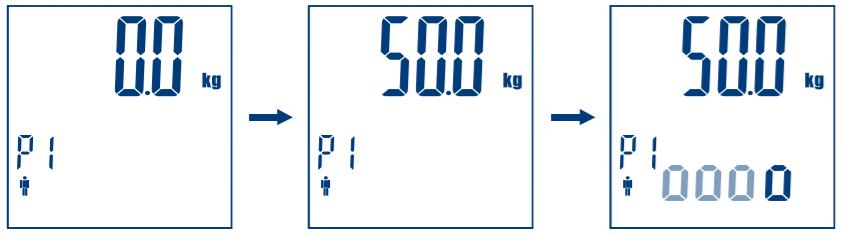
- O sistema solicita primeiro a seleção do ID de utilizador. Tal como na imagem abaixo, "P1" começa a piscar. O utilizador pode premir a tecla de função ▲ ou ▼ para selecionar o ID de utilizador entre P1 e P8.
</ul



Nota: Se o aparelho não conseguir concluir a análise, aparece apenas ERR no monitor. Se tiver efetuado o emparelhamento da balança com o seu smartphone e a ligação Bluetooth® estiver ativa, o Pic BodyStation procede à transmissão de dados. (Consulte Transmissão de dados para mais informações.)

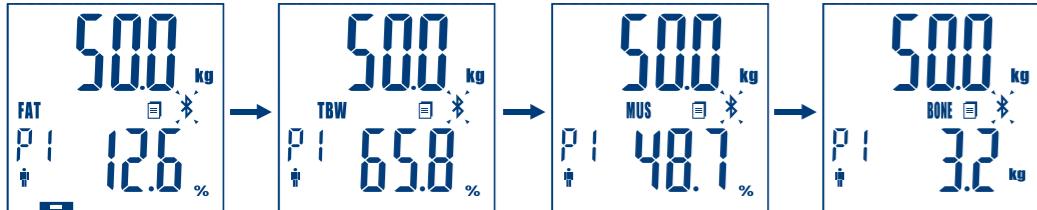
Medição diária

A balança Pic BodyStation liga-se assim que sobe para a plataforma descalço. Não se mexa e mantenha-se totalmente em contacto com os elétrodos até deixar de aparecer a indicação "P" móvel no monitor.

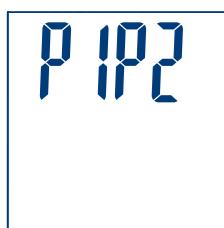


Atenção! Verifique sempre se o utilizador é corretamente identificado pela balança.

Consoante os resultados da análise, o sistema identifica automaticamente o possível ID de utilizador com os registos históricos mais semelhantes. Em seguida, os resultados da medição são apresentados sequencialmente duas vezes. Entretanto, o indicador acende-se com cores diferentes. Em comparação com o último registo do mesmo ID de utilizador, se o peso atual tiver aumentado mais de 0,5 kg, acende-se o indicador vermelho; se tiver diminuído mais de 0,5 kg, acende-se o indicador verde; se estiver igual (dentro da gama de +/-0,5 kg), acende-se o indicador azul.



Se o sistema detetar dois ou mais utilizadores com registos históricos semelhantes, aparece uma notificação para escolher entre, por exemplo, P1 e P2. Pode premir a tecla ▲ para P1 ou a tecla ▼ para P2. Em seguida, os resultados da medição são selecionados para o ID de utilizador que escolheu e apresentados sequencialmente duas vezes.



Se o aparelho não conseguir identificar o ID de utilizador, aparece apenas o peso no monitor. (Para saber as soluções, consulte Anomalias de funcionamento de modo a obter mais informações.)

Se tiver efetuado o emparelhamento da balança com o seu smartphone e a ligação Bluetooth® estiver ativa, o Pic BodyStation procede à transmissão de dados. (Consulte Transmissão de dados para mais informações.)

Transmissão de dados

Assim que tiver efetuado o emparelhamento da balança Pic BodyStation com o seu smartphone, abra a Pic Health Station App e ative a ligação Bluetooth® do seu dispositivo. Mantenha o smartphone e a balança próximos um do outro. Suba para a balança e proceda à medição. Assim que concluir a medição, os dados são automaticamente transferidos para a app.

SÓ se os resultados da medição estiverem associados a um ID de utilizador específico é que são transmitidos para o telemóvel após a medição.

O símbolo ☰ desaparece após uma transmissão de dados bem-sucedida e pode verificar os dados relativos à sua saúde guardados no smartphone.

Se a transmissão de dados falhar, o símbolo ☰ mantém-se no monitor. Os dados de medição pendentes ficam temporariamente guardados na balança e serão transmitidos para o seu smartphone quando a medição seguinte ficar concluída.

Transmissão de dados

Ligação Bluetooth® efetuada

Transmissão de dados para a APP

- Se for BEM-SUCEDIDA, o símbolo desaparece;

- Se FALHAR, o símbolo mantém-se.

Como atenuar possíveis interferências?

• O alcance entre a balança e o smartphone deve ser razoavelmente próximo, de 1 metro a 10 metros. Certifique-se de que não existem obstáculos entre a balança e o smartphone de modo a obter uma ligação de qualidade.

• Para evitar interferências, deve manter outros dispositivos eletrónicos (particularmente aqueles com transmissor/transmissão Bluetooth®) pelo menos a 1 metro de distância da balança.

Aviso de erro

Erro	Descrição	Solução
	Sobrecarga. O dispositivo desliga-se.	Deixe de utilizar esta balança para medição.
	Pilha fraca. O dispositivo desliga-se passados cerca de 4 s.	Substitua as quatro pilhas ao mesmo tempo. Adquira pilhas autorizadas para a substituição.
	Falha no emparelhamento da balança com o seu smartphone.	Verifique os pontos abaixo: - A ligação Bluetooth® está ativa - A app está ativa - Ambos os dispositivos se encontram dentro do alcance de transmissão

Durante a medição:

Problema	Causa raiz	Solução
Resultados de medição anormais: - Demasiado elevados; ou - Demasiado baixos; ou - Diferença significativa entre duas medições recentes.	Postura incorreta O dispositivo está situado sobre um piso mole como uma alcatifa ou sobre uma superfície rugosa.	Suba para a plataforma descalço e não se mexa. Posicione a balança sobre uma superfície plana e estável.
Resultados de medição anormais: - Demasiado elevados; ou - Demasiado baixos; ou - Diferença significativa entre duas medições recentes	Os seus pés estão muito secos.	Passe um pano húmido pelos pés, mantendo-os ligeiramente humedecidos quando iniciar a medição.
O visor não se liga	Pilhas ainda não colocadas. Pilhas gastas.	Introduza as pilhas. (Consulte Introduzir as pilhas) Substitua as quatro pilhas ao mesmo tempo. Adquira pilhas autorizadas para a substituição.
NÃO É POSSÍVEL proceder à análise da massa gorda, água corporal total, massa muscular e massa óssea.	Subiu para a plataforma com meias ou sapatos calçados. O sistema não consegue identificar o possível ID de utilizador com os dados mais semelhantes.	Mantenha-se descalço durante a medição e fique totalmente em contacto com a plataforma. Atribua um ID de utilizador seguindo a instrução em Configurar o perfil.
O utilizador não selecciona o ID de utilizador entre os que o sistema detetou.		Atribua um ID de utilizador seguindo a instrução em Configurar o perfil.
O dispositivo desliga-se.	Pilha fraca.	Substitua as quatro pilhas ao mesmo tempo. Adquira pilhas autorizadas para a substituição.

Durante a transmissão de dados:

Problema	Causa raiz	Solução
	A ligação Bluetooth® do smartphone está desativada.	Ative a ligação Bluetooth® através de Definições.
	A App está desativada.	Prima o ícone para executar a App.
Falta na transmissão de dados.	Fora do alcance da transmissão Bluetooth®.	Coloque o seu smartphone mais próximo da balança.
	Nenhum dos ID de utilizador está atribuído.	
	O smartphone está em standby/modo de poupança de energia.	Atribua um ID de utilizador seguindo a instrução em Configurar o perfil.
	Ative o smartphone ou saia do modo de poupança de energia.	

ESPECIFICAÇÕES

Nome do produto:

Pic BodyStation

Modelo:

09194

REF.:

02009194000000

Dimensões da balança:

307 x 307 x 24 mm (aproximadamente)

Peso líquido:

Aproximadamente 1,75 kg (excluindo as pilhas)

Modalidade de ecrã:

Visor digital

Unidade de medição:

Quilograma/Stone/Libra

Intervalo de medição:

5 kg a 180 kg

Divisão:

0,1 kg / 0,2 lb / st: 0,2 lb

Precisão:

50 kg: ±0,3 kg;

100 kg: ±0,4 kg;

150 kg: ±0,5 kg;

180 kg: ±0,7 kg

Ambiente de funcionamento:

Temperatura: 5 °C a 40 °C

Humididade relativa: ≤90% de HR

Pressão atmosférica: de 86 kPa a 106 kPa

Pressão atmosférica: 50 kPa a 106 kPa

Humididade relativa: ≤90% de HR

Ambiente de armazenamento:

Temperatura: -20 °C a 60 °C

Pressão atmosférica: 50 kPa a 106 kPa

Humididade relativa: ≤90% de HR

Fonte de alimentação:

6 V (4 pilhas de tamanho AAA LR03 de 1,5 V)

Método de ativação:

Ativação automática

Desativação automática:

Cerca de 10 s depois de aparecer "0,0" no monitor.

Acessórios:

1) 4 pilhas (tamanho AAA) LR03 de 1,5 V

2) Manual de instruções

Modo de funcionamento:

Funcionamento contínuo

Intervalo de frequência:

2,402 - 2,480 GHz

Faixa de potência de saída:

≤ 4,74 dBm

Declaração UE de conformidade:

O abaixo assinado PIKIDARE S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio Mod. 09194 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE e a Diretiva 2011/65/UE (RoHS). O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://web.picsolution.com/pichealthstation/en/pic-body-station/it.html>

Sobre a precisão deste produto

Este produto é submetido a uma inspecção rigorosa antes de ser entregue, pelo que a sua precisão é garantida pelo fabricante.

Consulte a tabela acima relativamente às descrições sobre precisão.

Este produto foi especialmente concebido para a análise de massa gorda e para a medição de peso. NÃO deve ser utilizado por ninguém durante o processo de transação para verificação do peso das mercadorias.

Manutenção

Quando proceder à manutenção habitual, cumpra o seguinte:

- Utilize um pano macio seco para limpar o pó.
- Utilize um pano macio, húmido (mergulhe-o em água e torça-o) para limpar a sujidade. Em seguida, utilize um pano macio seco para secar o dispositivo.
- Não lave o dispositivo com água nem o mergulhe em água.
- Não utilize aerossóis, produtos abrasivos nem outros químicos para remover a sujidade de modo a evitar o descoloração ou avarias.

Tabela de níveis de massa gorda (unidade: %)

a) A percentagem (%) de massa gorda: 5%-60%/0,1%

Standard para homens

Classificação	Idade				
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Baixa	<13	<14	<16	<17	<18
Normal	13-20	14-21	16-23	17-24	18-25
Moderadamente elevada	20,1-23	21,1-24	23,1-26	24,1-27	25,1-28
Elevada	>23	>24	>26	>27	>28

Standard para mulheres

Classificação	Idade				
20-29	30-39	40-49	50-59	60+	

<tbl_r cells="2" ix="1" maxcspan="5" maxrspan="2